叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 妈妈的编织：包含一些幼儿(mother's Knitter Containing Some Patterns Of) 000001

2. 妈妈的编织：包含一些幼儿(mother's Knitter Containing Some Patterns Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

妈妈的编织：包含一些幼儿(Mother's Knitter Containing some patterns of)
第1/2页

['mʌðɚz]	['nɪtər]	.
MOTHER'S	**KNITTER**	**.**
母亲的	编织者	.

母亲的编织者。

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː]	.	[em]	.	[siː]	.
E	**.**	**M**	**.**	**C**	**.**
E	.	M	.	C	.

EMC

[kən'teɪnɪŋ]	[sʌm; səm]	['pætərn]	[ʌv; əv]	[θɪŋz]	[fɔːr; fər]	['lɪt(ə)l]	['tʃɪldrən]	.
CONTAINING	**SOME**	**PATTERNS**	**OF**	**THINGS**	**FOR**	**LITTLE**	**CHILDREN**	**.**
包含	一些	图案	的	事物	为了	小的	孩子们	.

包含一些适合小孩子的图案。

['lʌndən]	:
LONDON	**:**
伦敦	:

伦敦：

[hætʃɚdz]	,	[ˌpɪkə'dɪli]	.	-	.	[ˌtuː'tuː]
HATCHARDS	**,**	**PICCADILLY**	**.**	**1882**	**.**	**2**
哈查德	,	皮卡迪利	.	-	.	2

哈查兹，皮卡迪利大街。1882.2

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['prɪntɪd]	[baɪ]	['streɪndʒweɪz]	[ænd; ənd]	[sʌnz]	,
PRINTED	**BY**	**STRANGEWAYS**	**AND**	**SONS**	**,**
打印	经过	奇异之路	和	儿子们	,

由 STRANGEWAYS AND SONS 印刷

['taʊər]	[striːt]	,	['ʌpər]	[ˌes 'tiː]	.	['mɑːrtənz]	[leɪn]	.	[θriː]
Tower	**Street**	**,**	**Upper**	**St**	**.**	**Martin's**	**Lane**	**.**	**3**
塔	街道	,	上	英石	.	马丁的	车道	.	3

塔街，上圣马丁巷。3

['kɑːntents]	.
CONTENTS	**.**
内容	.

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['dʒen(ə)rəl] REMARKS5

GENERAL	**REMARKS5**
一般的	REMARKS5

一般性说明5

[tɜ:rmz] [ju:st] [ɪn] KNITTING6

TERMS	**USED**	**IN**	**KNITTING6**
条款	用过的	在	KNITTING6

编织术语6

['beɪbi:z] [bu:t] : [smɔ:l] SIZE22

BABY'S	**BOOT**	**:**	**SMALL**	**SIZE22**
婴儿的	启动	:	小的	SIZE22

婴儿靴：小号 22

['mi:diəm] SIZE25

MEDIUM	**SIZE25**
中等的	SIZE25

中号25

[fʊl] SIZE30

FULL	**SIZE30**
满的	SIZE30

全尺寸30

['tʃaɪldz] ['dʒækɪt] [ɔ:r] SPENCER7

CHILD'S	**JACKET**	**OR**	**SPENCER7**
孩子的	夹克	或者	SPENCER7

儿童夹克或 SPENCER7

SOCK19

SOCK19
SOCK19

袜子19

['deɪzi] - [stɪtʃ] SHAWL33

DAISY	**-**	**STITCH**	**SHAWL33**
雏菊	-	缝	SHAWL33

雏菊针脚披肩33

FROCK10

FROCK10
FROCK10

FROCK10

['ɪndeks][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] ['nɪtɪŋ] - BOOKS35

INDEX	**OF**	**THINGS**	**IN**	**KNITTING**	**-**	**BOOKS35**
指数	的	事物	在	针织	-	BOOKS35

编织书籍中的物品索引35

['oʊpən] - [wɜ:rk] PATTERN18

OPEN	**-**	**WORK**	**PATTERN18**
打开	-	工作	PATTERN18

镂空图案18

PETTICOAT16

PETTICOAT16
PETTICOAT16

衬裙16

SHAWL34

SHAWL34
SHAWL34

SHAWL34

[tæm] [oʊˈʃæntər] CAP175

TAM	O'SHANTER	CAP175
塔姆	奥尚特	CAP175

TAM O'SHANTER CAP175

['dʒen(ə)rəl] [ri'ma:ks] .

GENERAL	REMARKS	.
一般的	评论	.

一般性说明。

['ɔ:lweɪz] [kæst] [ɔ:f] ['lu:sli] , [ən'les] [də'rektɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɑ:ntreri] .

Always	cast	off	loosely	,	unless	directed	to	the	contrary	.
总是	投掷	离开	松散地	,	除非	指导	到	这	相反	.

除非另有指示，否则务必松散地脱下衣物。

[ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [wʊl] [ænd; ənd] [pɪnz] [ɪz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪn] ['traɪɪŋ] [ə; eɪ] ['pætərn] .

The	size	of	wool	and	pins	is	important	in	trying	a	pattern	.
这	尺寸	的	羊毛	和	别针	是	重要的	在	尝试	一个	图案	.

试做图案时，毛线和别针的尺寸很重要。

[wʊl] [ˌnesə'serəli] ['veri] , [bəuθ] [ɪn] ['kwɑ:ləti] [ænd; ənd] [praɪs] ;

Wools	necessarily	vary	,	both	in	quality	and	price	;
羊毛	一定	各不相同	,	两个都	在	质量	和	价格	;

羊毛的质量和价格必然各不相同；

[ðə; ði] [best] [kaɪndz] [tu:; tə] [ju:z] [fɔ:r; fər] ['beɪbi:z] - [bu:ts] [ɑ:r; ər] [mə'ri:noʊ] , [ˌændə'lu:zjən] , [ˌtu:'tu:] -

the	best	kinds	to	use	for	babies	'	boots	are	Merino	,	Andalusian	,	2	-
这	最好的	种类	到	使用	为了	婴儿	-	靴子	是	美利奴羊毛	,	安达卢西亚	,	2	-

[θred] ['leɪdi] ['beti] , [ænd; ənd] ['aɪdər] [jɑ:rn] .

thread	Lady	Betty	,	and	Eider	yarn	.
线	女士	贝蒂	,	和	绒鸭	纱	.

最适合制作婴儿靴子的纱线有美利奴羊毛、安达卢西亚羊毛、双股贝蒂女士纱线和绒鸭纱线。

[pə'neləpi] [wʊl] [ɪz] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['θɪkər] , [ænd; ənd] [ɪz] [soʊld] [ɪn] [ˌtu:'tu:] - [ɑ:z] . [skeɪn] .

Penelope	wool	is	a	trifle	thicker	,	and	is	sold	in	2	-	oz	.	skeins	.
佩内洛普	羊毛	是	一个	琐事	较厚	,	和	是	卖	在	2	-	盎司	.	线团	.

Penelope 羊毛稍粗一些，以 2 盎司一绞出售。

[smɔ:l] - [saɪzd] [θɪŋz] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['ju:zɪŋ] ['lɑ:rdʒər] [pɪnz] [ænd; ənd] ['kɔrsɚ] [wʊl] :

Small	-	sized	things	can	be	increased	by	using	larger	pins	and	coarser	wool	:
小的	-	尺寸	事物	能	是	增加	经过	使用	更大的	别针	和	较粗糙	羊毛	:

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ,

for	instance	,
为了	实例	,

可以通过使用更大的别针和更粗的毛线来放大小尺寸的物品：例如，

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [bu:t] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [fɪt] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['oʊldər] ['beɪbi] [baɪ]

the	smallest	boot	in	this	book	can	be	made	to	fit	a	much	older	baby	by
这	最小	启动	在	这	书	能	是	制成	到	合身	一个	很多	老	婴儿	经过

['ju:zɪŋ] [bɜ:r'lɪn] ['fɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd] [boʊn] [pɪnz] ,

using	Berlin	fingering	and	bone	pins	,
使用	柏林	指法	和	骨	别针	,

本书中最小的婴儿靴可以通过使用柏林指套和骨钉进行调整，使其适合年龄更大的婴儿穿着。

[noʊ] . - . [sɪks]

No	.	13	.	6
不	.	-	.	6

第13.6号

[tɜ:rmz] [ju:st] [ɪn] ['nɪtɪŋ] ,

Terms	used	in	Knitting	,
条款	用过的	在	针织	,

编织术语

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] ,
To **increase** **,**
到 增加 ,

为了增加，

[ɔːr] [meɪk] . — [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [raɪt] - [hænd][pɪn] [nɪt] [θruː] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][nekst]
or **make** **.** **—** **With** **your** **right** **-** **hand** **pin** **knit** **through** **the** **lower** **part** **of** **the** **next**
或者 制作 . — 和 你的 正确的 - 手 别针 针织 通过 这 降低 部分 的 这 下一个
[stɪtʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [θruː] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .
stitch **as** **well** **as** **through** **the** **next** **stitch** **.**
缝 作为 出色地 作为 通过 这 下一个 缝 .

或者编织。—用你的右手别针穿过下一针的下半部分以及下一针。

[ɔːr] , [ɪf] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [roʊ] , [nɪt] [ðə; ði][fɜːrst] [stɪtʃ] ,
Or **,** **if** **at** **the** **beginning** **of** **a** **row** **,** **knit** **the** **first** **stitch** **,**
或者 , 如果 在 这 开始 的 一个 排 , 针织 这 第一的 缝 ,

或者，如果在一行的开头，则织第一针。

[ðen] [nɪt] [ə'gen] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
then **knit** **again** **through** **it** **from** **the** **back** **.**
然后 针织 再次 通过 它 从 这 后退 .

然后从背面再织一遍。

[ɔːr] , [pʊt][ðə; ði] [wʊl] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['niːd(ə)l] , [bʌt; bət] [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ][hoʊl] .
Or **,** **put** **the** **wool** **before** **the** **needle** **,** **but** **this** **makes** **a** **hole** **.**
或者 , 放 这 羊毛 前 这 针 , 但 这 制作 一个 洞 .

或者，将毛线放在针前面，但这会形成一个洞。

[ɔːr] , [kæst][ɑːn] [ə'nʌðər] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [ðen] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Or **,** **cast** **on** **another** **stitch** **,** **and** **then** **knit** **it** **.**
或者 , 投掷 在 其他 缝 , 和 然后 针织 它 .

或者，再起一针，然后织下去。

[tuː; tə] [dɪ'kriːs] . — [nɪt] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [wʌn][aʊt]
To **decrease** **.** **—** **Knit** **2** **stitches** **at** **the** **same** **time** **so** **as** **to** **make** **1** **out**
到 减少 . — 针织 2 针脚 在 这 相同的 时间 所以 作为 到 制作 1 出去
[ʌv; əv][ðə; ði][ˌtuː'tuː] .
of **the** **2** **.**
的 这 2 .

减针——同时编织 2 针，使 2 针变成 1 针。

[ɔːr] , [slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][left][pɪn][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [wɪ'ðaʊt] ['nɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Or **,** **slip** **a** **stitch** **from** **the** **left** **pin** **to** **the** **right** **without** **knitting** **it** **,**
或者 , 滑 一个 缝 从 这 左边 别针 到 这 正确的 没有 针织 它 ,

或者，将左侧别针上的一针滑到右侧别针上，但不编织。

[nɪt] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] , [ðen] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][left][pɪn] [pʊl] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər][ðə; ði]
knit **the** **next** **stitch** **,** **then** **with** **your** **left** **pin** **pull** **the** **slipped** **stitch** **over** **the**
针织 这 下一个 缝 , 然后 和 你的 左边 别针 拉 这 滑倒了 缝 超过 这
['nɪtɪd] [wʌn] .
knitted **one** **.**
针织 一 .

织下一针，然后用左边的别针将滑针拉过织好的针目。

[tuː; tə] [pɜːrl] , [ɔːr][pɜːrl] , [ɔːr] [siːm] . — [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ,
To **pearl** **,** **or** **purl** **,** **or** **seam** **.** **—** **Bring** **the** **wool** **in** **front** **of** **the** **knitting** **,**
到 珍珠 , 或者 金银丝 , 或者 接缝 . — 带来 这 羊毛 在 正面 的 这 针织 ,

织珠针、反针或缝合针——将毛线绕到织物前面，

[ænd; ənd][ɪn'sɜːrt][ðə; ði]['niːd(ə)l][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [wei] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] .
and **insert** **the** **needle** **the** **reverse** **way** **through** **the** **stitch** **.**
和 插入 这 针 这 撤销 方式 通过 这 缝 .

然后反向插入针脚。

[rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn][ɪts] [raɪt] [pleɪs] .
Replace the wool in its right place .
代替 这 羊毛 在 它是 正确的 地方 .

将羊毛放回正确的位置。

[tuː; tə] [reɪz] , [ɔːr] [pɪk] [ʌp] . — [pʊt][jʊr; jər] [raɪt] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] , [pʊt][ðə; ði] [wʊl]
To raise , or pick up . — Put your right needle through the knitting , put the wool
到 增加 , 或者 挑选 向上 . — 放 你的 正确的 针 通过 这 针织 , 放 这 羊毛
[raʊnd] [ðə; ði]['niːd(ə)l] ,
round the needle ,
圆形的 这 针 ,

提起，或拿起。——将你的右针穿过编织物，将毛线绕在针上。

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] [ðə; ði] ['nɪtɪŋ] . ['sɛvən]
and draw the wool through the knitting . 7
和 画 这 羊毛 通过 这 针织 . 7

然后将毛线穿过针织物。7

['mʌðɚz] ['nɪtər] .
MOTHER'S KNITTER .
母亲的 编织者 .

母亲的编织者。

[ðə; ði] ['stændərd] [ʌv; əv] ['meʒərmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [pɪnz] [ɪz] ['tʃembər] - [bel] [geɪdʒ]
THE STANDARD OF MEASUREMENT FOR THE KNITTING PINS IS CHAMBERS ' BELL GAUGE
这 标准 的 测量 为了 这 针织 别针 是 房间 - 钟 测量
.
:
.

编织针的测量标准是钱伯斯钟形规。

['tʃaɪldz] ['dʒækɪt][ɔːr] ['spensər] .
Child's Jacket or Spencer .
孩子的 夹克 或者 斯宾塞 .

儿童夹克或 Spencer。

[ðɪs] ['fɑːsənz] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd][fɪts][ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv][ə'baʊt] [eɪt] [mʌnθs] - [oʊld] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri]
This fastens behind , and fits a child of about eight months ' old ; it is very
这 扣 在后面 , 和 适合 一个 孩子 的 关于 八 几个月 - 老的 ; 它 是 非常
[ɪ'læstɪk] ,
elastic ,
松紧带 ,

这款产品采用后背系带设计，适合大约八个月大的婴儿；它弹性很好。

[ænd; ənd][kwaɪt][æn; ən] ['iːzi] ['pætərn] .
and quite an easy pattern .
和 相当 一个 简单的 图案 .

而且图案很简单。

[juː; jʊ][rɪ'kwaɪər][θriː][pɪnz][noʊ] . [eɪt] , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] [bɜːr'lɪn] ['fɪŋgərɪŋ] .
You require 3 pins No . 8 , and 2 ounces Berlin fingering .
你 要求 3 别针 不 . 8 , 和 2 盎司 柏林 指法 .

你需要 3 个 8 号别针，以及 2 盎司柏林指法。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] ; [rɪb] , [baɪ] ['nɪtɪŋ] [wʌn] , ['pəːliŋ] [wʌn][ɔːl][ðə; ði] [wei] [θruː] ,
Cast on 133 stitches ; rib , by knitting 1 , pearling 1 all the way through ,
投掷 在 - 针脚 ; 肋骨 , 经过 针织 1 , 珍珠 1 全部 这 方式 通过 ,

起针133针；织罗纹针，每针织1针，反针织1针，一直织到针尾。

['teɪkɪŋ] [ker] [ðæt][ðə; ði] ['nɪtɪd] [ʌv; əv][wʌn] [roʊ] [ɪz][ðə; ði] [pɜːrld] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [roʊ] .
taking care that the knitted of one row is the pearled of the other row .
采取 关心 那 这 针织 的 一 排 是 这 珍珠 的 这 其他 排 .

注意确保一行的针织面与另一行的反针织面相对应。

[wɜːrk][fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] , [ðen] [wɜːrk] ['bækwərdz] [ænd; ənd]['fɔːrwərdz][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] ['oʊnli] ,
Work **for** **32** **rows** **,** **then** **work** **backwards** **and** **forwards** **on** **34** **stitches** **only** **,**
工作 为了 - 行 , 然后 工作 向后 和 前进 在 - 针脚 仅有的 ,
[fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] .
for **19** **rows** **.**
为了 - 行 .

织 32 行，然后只在 34 针上来回织 19 行。

[ðen] [liːv] [ðɪs] [wʊl] and8
Then **leave** **this** **wool** **and8**
然后 离开 这 羊毛 and8

然后把这些羊毛留下来。

[pɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] , [juː; jʊ] [wɪl] [goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]['prez(ə)ntli] .
pin **for** **a** **time** **,** **you** **will** **go** **on** **with** **them** **presently** **.**
别针 为了 一个 时间 , 你 将要 去 在 和 他们 目前 .

暂时别管它们，你马上就会继续。

[goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ; ['fæsn] [ðə; ði] [wʊl] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [piːs] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst]
Go **on** **with** **the** **middle** **;** **fasten** **the** **wool** **next** **to** **the** **piece** **you** **have** **just**
去 在 和 这 中间 ; 系 这 羊毛 下一个 到 这 片 你 有 只是
[dʌn] ,
done **,**
完毕 ,

继续中间部分；将毛线固定在你刚刚完成的部分旁边。

[ænd; ənd][kæst][ɔːf] [θriː] ['stɪtʃɪz] , [ðɪs] [goʊz] ['ʌndər][ðə; ði][ɑːrm] ;
and **cast** **off** **three** **stitches** **,** **this** **goes** **under** **the** **arm** **;**
和 投掷 离开 三 针脚 , 这 去 在下面 这 手臂 ;

收掉三针，这三针要从腋下穿过；

[wɜːrk][ə'pɑːn][ðə; ði][nekst] - [fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] , [breɪk] [ɔːf][ðə; ði] [wʊl] .
work **upon** **the** **next** **59** **for** **18** **rows** **,** **break** **off** **the** **wool** **.**
工作 之上 这 下一个 - 为了 - 行 , 休息 离开 这 羊毛 .

接下来编织 59 行，共 18 行，然后断线。

[nɪt] [ɔːf][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][pɪn] , [ðə; ði][wʌn][juː; jʊ][hæd; həd][left][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Knit **off** **the** **stitches** **on** **the** **right** **-** **hand** **pin** **,** **the** **one** **you** **had** **left** **with** **the**
针织 离开 这 针脚 在 这 正确的 - 手 别针 , 这 一 你 有 左边 和 这
[wʊl] [ə'tætʃt] ,
wool **attached** **,**
羊毛 随附的 ,

将右侧别针上的针目（即之前连接着毛线的那根别针）全部织完。

[nɪt] [ðə; ði]['sentər] - ['stɪtʃɪz] , ['nɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][end][ʌv; əv] [wʊl] [tuː; tə] ['fæsn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] [sɪ'kjʊrli]
knit **the** **centre** **59** **stitches** **,** **knitting** **in** **the** **end** **of** **wool** **to** **fasten** **it** **off** **securely**
针织 这 中心 - 针脚 , 针织 在 这 结尾 的 羊毛 到 系 它 离开 安全地
.
:
.

编织中间的 59 针，将线头编织进去，牢固地固定住。

[ðen] [liːv] [ðiːz] - [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .
Then **leave** **these** **93** **for** **a** **time** **.**
然后 离开 这些 - 为了 一个 时间 .

然后暂时把这93人留下。

[wɜːrk][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [saɪd][fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] ,
Work **the** **remaining** **side** **for** **18** **rows** **,**
工作 这 其余的 边 为了 - 行 ,

将剩余部分织18行，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] 19th [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ɔːl][jʊr; jər] ['stɪtʃɪz] [ə'gen][ɑːn][wʌn][pɪn] , ['neɪmli] ,

and	in	the	19th	you	must	have	all	your	stitches	again	on	one	pin	,	namely	,
和	在	这	19th	你	必须	有	全部	你的	针脚	再次	在	一	别针	,	即	,

- .

129	.
-	.

在第 19 步中，你必须将所有针脚重新固定在一个别针上，即 129 针。

[ðə; ði] ['kæstɪŋ] [ɔːf][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði][rɪbz][ʌn'iːv(ə)n] , [soʊ] [kiːp] [ðə; ði][ˌtuː'tuː][pleɪn] ['stɪtʃɪz] ,

The	casting	off	has	made	the	ribs	uneven	,	so	keep	the	2	plain	stitches	,
这	铸件	离开	有	制成	这	肋骨	不均匀	,	所以	保持	这	2	清楚的	针脚	,

收针后肋骨处变得不平整，所以保留最后两针平针。

[wɪtʃ] [kʌm] [tə'geðər] , [æz; əz][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [siːm] .

which	come	together	,	as	the	shoulder	seam	.
哪个	来	一起	,	作为	这	肩膀	接缝	.

它们汇聚在一起，形成肩缝。

[ðiːz] [ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ɑːr; ər] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði][kæst] - [ɔːf] ['stɪtʃɪz] .

These	2	stitches	are	opposite	the	cast	-	off	stitches	.
这些	2	针脚	是	对面的	这	投掷	-	离开	针脚	.

这两针与收针针法相对。

[ɪn] ['evri] [roʊ] [dɪ'kriːs] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [ðʌs] : — [slɪp][wʌn] ,

In	every	row	decrease	on	each	side	of	these	2	thus	:	—	Slip	1	,
在	每一个	排	减少	在	每个	边	的	这些	2	因此	:	—	滑	1	,

在每一行中，这两行的两侧都减少，如下所示：—滑行 1，

[nɪt] [wʌn] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] , [nɪt] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] ['ʃoʊldər] ['stɪtʃɪz] , [naɪn]

knit	1	,	pass	the	slipped	over	,	knit	the	2	shoulder	stitches	,	9
针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,	针织	这	2	肩膀	针脚	,	9

织1针，将滑针套过，织肩部的2针，9

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] .

knit	2	together	.
针织	2	一起	.

将两股线并在一起织。

[ðɪs] [meɪks] [fɔːr] [ɪn][ə; eɪ][roʊ] .

This	makes	4	decreasings	in	a	row	.
这	制作	4	减少	在	一个	排	.

这已经是连续4次递减了。

[duː] - ['roʊz; 'raʊz] , [ðen] [θriː]['roʊz; 'raʊz] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'kriːsɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][rɪbz]['iːv(ə)n]

Do	12	rows	,	then	3	rows	without	decreasing	,	and	make	the	ribs	even
做	-	行	,	然后	3	行	没有	递减	,	和	制作	这	肋骨	甚至

[naʊ] ,

now	,
现在	,

先织12行，然后织3行不减针，现在要把肋骨织平整。

[baɪ] ['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] ['ʃoʊldər] .

by	knitting	2	together	at	the	shoulder	.
经过	针织	2	一起	在	这	肩膀	.

在肩部将两针并一针。

[kæst][ɔːf] .

Cast	off	.
投掷	离开	.

摆脱。

[sliːv] . — [hoʊld][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [tɔːrdz] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][naɪn] ['stɪtʃɪz] ['ræðər] [kloʊz]
Sleeve . — Hold the shoulder towards you , and pick up 9 stitches rather close
袖子 . — 抓住 这 肩膀 向 你 , 和 挑选 向上 9 针脚 相当 关闭
[tə'geðər] ;
together ;
一起 ;

袖子——将肩膀朝向自己，挑起9针，针脚要比较紧密；

[ðə; ði] 5th [ʌv; əv] [ðiːz] [naɪn] ['stɪtʃɪz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɪg'zæktli][æt; ət][ðə; ði] ['ʃoʊldər] ; [pɜːrl] [bæk]
the 5th of these 9 stitches ought to be exactly at the shoulder ; pearl back
这 5th 的 这些 9 针脚 应该 到 是 确切地 在 这 肩膀 ; 珍珠 后退
.
:
.

这9针中的第5针应该正好位于肩部；珍珠后片。

['ɔːlweɪz] [kæst][ɑːn] [tuː] [mɔːr] ['stɪtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['evri] [roʊ] , [ʌn'tɪl][juː; jʊ]
Always cast on two more stitches at the beginning of every row , until you
总是 投掷 在 二 更多的 针脚 在 这 开始 的 每一个 排 , 直到 你
[hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] ;
have 42 stitches ;
有 - 针脚 ;

每行开头都要加两针，直到有 42 针为止；

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɪt] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnət] ['roʊz; 'raʊz] ,
you must knit and pearl alternate rows ,
你 必须 针织 和 珍珠 备用 行 ,

你必须交替编织正针和反针，

['meɪkɪŋ] [ðə; ði][pleɪn][saɪd][ʌv; əv] [sliːv] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['spensər] .
making the plain side of sleeve the right side of the spencer .
制作 这 清楚的 边 的 袖子 这 正确的 边 的 这 斯宾塞 .

将袖子的素面朝外作为斯宾塞外套的正面。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] - ['roʊz; 'raʊz][juːz] [stiːl] [pɪnz] , [noʊ] . - , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] ,
When you have done 53 rows use steel pins , No . 12 , and knit 2 pearl ,
什么时候 你 有 完毕 - 行 使用 钢 别针 , 不 . - , 和 针织 2 珍珠 ,

织完53行后，使用12号钢针，织2个反针。

[ˌtuː'tuː][fɔːr; fər][sɪks]['roʊz; 'raʊz] .
2 for 6 rows .
2 为了 6 行 .

2/6 行。

[kæst][ɔːf] , [soʊ] [tə'geðər] [ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd] , [ðen] [soʊ][ɪn][ðə; ði] [sliːv] . -
Cast off , sew together on the wrong side , then sew in the sleeve . 10
投掷 离开 , 缝 一起 在 这 错误的 边 , 然后 缝 在 这 袖子 . -

收针，反面缝合，然后缝上袖子。10

[frɑːk] .
Frock .
连衣裙 .

连衣裙。

[ðɪs] [wɪl] [fɪt][ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv][ten] [mʌnθs] [oʊld] .
This will fit a child of ten months old .
这 将要 合身 一个 孩子 的 十 几个月 老的 .

这件衣服适合十个月大的婴儿。

[juː; jʊ][rɪ'kwaɪər][sɪks] [skeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪləst] [bluː] [bɜːr'lɪn] ['fɪŋgərɪŋ] .
You require 6 skeins of the palest blue Berlin fingering .
你 要求 6 线团 的 这 最浅色 蓝色的 柏林 指法 .

你需要6团最浅蓝色的柏林指编纱线。

[biː; bi]['kerf(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði][pɪnz][æz; əz][də'rektɪd] ,

Be	careful	to	use	the	pins	as	directed	,
是	小心	到	使用	这	别针	作为	指导	,

请务必按照说明使用别针。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['gɔrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][skɜːrt][ɪz]['mænɪdʒd] [wɪ'ðaʊt] .

for	the	goring	of	the	skirt	is	managed	without	decreasings	.
为了	这	刺伤	的	这	裙子	是	管理	没有	减少	.

裙摆的拼接处理没有减少。

[kæst][ɑːn][wɪð; wɪθ][pɪnz][noʊ] . [θriː] , - ['stɪtʃɪz] .

Cast	on	with	pins	No	.	3	,	264	stitches	.
投掷	在	和	别针	不	.	3	,	-	针脚	.

用 3 号别针起针，264 针。

[nɪt] [ə; eɪ][roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ][roʊ] , [nɪt] [ə; eɪ][roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ][roʊ] , [nɪt] [ə; eɪ][roʊ] .

Knit	a	row	,	pearl	a	row	,	knit	a	row	,	pearl	a	row	,	knit	a	row	.
针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,	针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,	针织	一个	排	.

织一行正针，织一行反针，织一行正针，织一行反针，织一行正针。

6th [roʊ] .

6th	row	.
6th	排	.

第6排。

[nɪt] [wʌn] , [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [θriː] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ,

Knit	1	,	bring	the	wool	forward	,	knit	3	,	slip	1	,	knit	1	,
针织	1	,	带来	这	羊毛	向前	,	针织	3	,	滑	1	,	针织	1	,

织1针，将毛线拉到前面，织3针，滑1针，织1针，

[pæs][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər][ðə; ði] ['nɪtɪd] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [θriː] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [wʌn] .

pass	the	slipped	stitch	over	the	knitted	one	,	knit	2	together	,	knit	3	,	wool	forward	,	knit	1	.
经过	这	滑倒了	缝	超过	这	针织	一	,	针织	2	一起	,	针织	3	,	羊毛	向前	,	针织	1	.

将滑针套过织好的针，2针并1针，织3针，将线向前，织1针。

7th [roʊ] .

7th	row	.
7th	排	.

第7排。

[pɜːrl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

8th [roʊ] .

8th	row	.
8th	排	.

第8行。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['evri] ['ɔːltərnət] [roʊ][ɪz][laɪk][ðə; ði] 5th .

This	and	every	alternate	row	is	like	the	5th	.
这	和	每一个	备用	排	是	喜欢	这	5th	.

这一行以及每隔一行都和第5行一样。

9th [roʊ] .

9th	row	.
9th	排	.

第9排。

[pɜːrl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

11th [roʊ] .
11th **row** **.**
11th 排 .

第11行。

[pɜːrl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

13th [roʊ] .
13th **row** **.**
13th 排 .

第13排。

[nɪt] ; ['ɔːlsoʊ] [nɪt] [ðə; ði] 15th [ænd; ənd] 17th ['roʊz; 'raʊz] ; [ðen] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] 5th [roʊ] . -
Knit **;** **also** **knit** **the** **15th** **and** **17th** **rows** **;** **then** **go** **back** **to** **the** **5th** **row** **.** **11**
针织 ; 还 针织 这 15th 和 17th 行 ; 然后 去 后退 到 这 5th 排 . -

继续编织；再编织第15行和第17行；然后回到第5行。11

[wen] - ['roʊz; 'raʊz][ɑːr; ər] [dʌn] , [juːz][pɪnz][noʊ] . [faɪv] .
When **34** **rows** **are** **done** **,** **use** **pins** **No** **.** **5** **.**
什么时候 - 行 是 完毕 , 使用 别针 不 . 5 .

缝制 34 行后，使用 5 号别针。

[æt; ət][ðə; ði] 61st [roʊ] [juːz][pɪnz][noʊ] . [eɪt] .
At **the** **61st** **row** **use** **pins** **No** **.** **8** **.**
在 这 61st 排 使用 别针 不 . 8 .

第 61 排使用 8 号别针。

77th [roʊ] .
77th **row** **.**
77th 排 .

第77排。

[laɪk] 5th , [bʌt; bət][əˈmɪt] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːrwərd] .
Like **5th** **,** **but** **omit** **bringing** **the** **wool** **forward** **.**
喜欢 5th , 但 忽略 带来 这 羊毛 向前 .

与第 5 步相同，但省略将羊毛向前拉的步骤。

78th [roʊ] .
78th **row** **.**
78th 排 .

第78排。

[juːz] [stiːl] [pɪnz][noʊ] . - ; [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [naʊ] - ['stɪtʃɪz] .
Use **steel** **pins** **No** **.** **12** **;** **you** **ought** **to** **have** **now** **220** **stitches** **.**
使用 钢 别针 不 . - ; 你 应该 到 有 现在 - 针脚 .

使用 12 号钢针；现在你应该缝了 220 针。

[dɪˈkriːs] [əˈbaʊt] ['evri] 9th [stɪtʃ] [baɪ] ['pəːliŋ] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] ,
Decrease **about** **every** **9th** **stitch** **by** **pearling** **2** **together** **,**
减少 关于 每一个 9th 缝 经过 珍珠 2 一起 ,

每隔大约9针减针，方法是将2针并1针（反针）。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [rɪˈduːs] [jʊr; jər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stɪtʃɪz] [tuː; tə] - .
so **as** **to** **reduce** **your** **number** **of** **stitches** **to** **192** **.**
所以 作为 到 减少 你的 数字 的 针脚 到 - .

这样就能将针数减少到 192 针。

74th [roʊ] * .
74th row * .
74th 排 * .

第74行*。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːrwərd] , [slɪp][wʌn] , [ˌɪn'sɝːtɪŋ] [ðə; ði][pɪn][æz; əz] [ðoʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər]['goʊɪŋ]
Bring the wool forward , slip 1 , inserting the pin as though you were going
带来 这 羊毛 向前 , 滑 1 , 插入 这 别针 作为 尽管 你 是 去
[tuː; tə] [pɜːrl] [ˌaɪ 'tiː] ,
to pearl it ,
到 珍珠 它 ,

将毛线拉到前面，滑针 1，像要打珠子一样插入别针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ; [rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * .
knit 2 together ; repeat from * .
针织 2 一起 ; 重复 从 * .

两针并一针；从 * 开始重复。

[duː] - ['roʊz; 'raʊz][ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
Do 48 rows in this manner .
做 - 行 在 这 方式 .

按此方法做48行。

[noʊt] [ðæt] [iːtʃ] [tʃeɪn] [ɪz][ˌtuː'tuː]['roʊz; 'raʊz] .
Note that each chain is 2 rows .
笔记 那 每个 链 是 2 行 .

请注意，每条链由 2 行组成。

123rd [roʊ] .
123rd row .
123rd 排 .

第123排。

[nɪt] - , [ðæt] [ɪz] , - [sets] [ʌv; əv][θriː] .
Knit 54 , that is , 18 sets of 3 .
针织 - , 那 是 , - 套 的 3 .

织 54 针，也就是 18 组，每组 3 针。

[liːv] [ðə; ði] ['ʌðər] ['stɪtʃɪz] .
Leave the other stitches .
离开 这 其他 针脚 .

其余针脚保留。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][θɜːrd] [stiːl] [pɪn] , [noʊ] . - , [nɪt] [bæk] [ɑːn] [ðiːz] - [stɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [briˈoʊʃ]
With a third steel pin , No . 12 , knit back on these 54 still with the brioche
和 一个 第三 钢 别针 , 不 . - , 针织 后退 在 这些 - 仍然 和 这 鞋垫
[stɪtʃ] .
stitch .
缝 .

使用第三根钢针（12 号），用布里欧修针法将这 54 针重新织好。

2nd [roʊ] .
2nd row .
2nd 排 .

第二排。

[nɪt] - ([ɔːr] - [sets]) , [nɪt] [ðə; ði][θriː][læst] [tə'geðər] , [əu'mitɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːrwərd]
Knit 51 (or 17 sets) , knit the 3 last together , omitting to bring the wool forward
针织 - (或者 - 套) , 针织 这 3 最后的 一起 , 省略 到 带来 这 羊毛 向前
.
:
.

织 51 针（或 17 组），最后 3 针并针，省略将毛线拉到前面。

3rd [roʊ] .

3rd	row	.
3rd	排	.

第三排。

[slɪp][wʌn][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [wei] , [briˈoʊʃ] [ðə; ði][rest] .

Slip	1	in	the	usual	way	,	brioche	the	rest	.
滑	1	在	这	通常	方式	,	鞋垫	这	休息	.

用常规方法制作第 1 个蛋糕，其余部分用奶油蛋卷法制作。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [dɪ'kriːs] [æt; ət] the12

You	must	always	decrease	at	the12
你	必须	总是	减少	在	the12

你必须始终在12处减少

[end][ɪn] ['evri] ['ɔːltərnət] [roʊ][fɔːr; fər][ðə; ði][sloʊp] .

end	in	every	alternate	row	for	the	slope	.
结尾	在	每一个	备用	排	为了	这	坡	.

斜率每隔一行结束。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðiːz] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði][end] ['nɪrəst] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

Of	course	these	decreasings	come	at	the	end	nearest	the	middle	.
的	课程	这些	减少	来	在	这	结尾	最近的	这	中间	.

当然，这些递减的幅度都出现在最靠近中间的那一端。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'kriːst] [tuː; tə] - , [duː][naɪn]['roʊz; 'raʊz] [wɪ'ðaʊt] .

When	you	have	decreased	to	42	,	do	9	rows	without	decreasings	.
什么时候	你	有	减少	到	-	,	做	9	行	没有	减少	.

当数量减少到 42 时，连续做 9 行，不再减少数量。

[ðə; ði]['baːdi] [ɔːt] [æt; ət] [ðɪs] [saɪd][tuː; tə][biː; bi] - ['roʊz; 'raʊz] [diːp] ;

The	body	ought	at	this	side	to	be	68	rows	deep	;
这	身体	应该	在	这	边	到	是	-	行	深的	;

这一侧的墙体深度应为 68 排；

[juː; jʊ][ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊ] ; [liːv] [ðiːz] ['stɪtʃɪz] [naʊ] ,

you	are	at	the	beginning	of	a	row	;	leave	these	stitches	now	,
你	是	在	这	开始	的	一个	排	;	离开	这些	针脚	现在	,

你现在处于一行开头；先别再织这些针目了。

[duː][nɑːt] [breɪk] [ɔːf][ðə; ði] [wʊl] .

do	not	break	off	the	wool	.
做	不是	休息	离开	这	羊毛	.

不要把羊毛弄断。

[teɪk] [əˈnʌðər] [bɔːl] , [dʒɔɪn][ðə; ði][end][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊl] ['niːd(ə)l] , [wɜːrk][əˈpɑːn][ðə; ði]['sentər] -

Take	another	ball	,	join	the	end	with	a	wool	needle	,	work	upon	the	centre	84
拿	其他	球	,	加入	这	结尾	和	一个	羊毛	针	,	工作	之上	这	中心	-

['stɪtʃɪz] ;

stitches	;
针脚	;

再取一团毛线，用毛线针将末端连接起来，在中间 84 针处编织；

[slɪp][ðə; ði][læst] - [əˈpɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊl] .

slip	the	last	54	upon	a	piece	of	wool	.
滑	这	最后的	-	之上	一个	片	的	羊毛	.

将最后 54 滑到一块羊毛上。

[dɪ'kriːs] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['oʊnli] - ,

Decrease	at	each	end	of	the	84	until	you	have	only	69	,
减少	在	每个	结尾	的	这	-	直到	你	有	仅有的	-	,

将 84 的两端分别减去，直到只剩下 69 为止。

[ðen] [wɜːrk] [wɪˈðaʊt] [dɪˈkriːsɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [pɑːrt][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ðə; ði] [ˈʌðər] .

then	work	without	decreasing	until	this	part	is	the	same	length	as	the	other	.
然后	工作	没有	递减	直到	这	部分	是	这	相同的	长度	作为	这	其他	.

然后继续加工，不要减少长度，直到这部分与另一部分长度相同。

[liːv] [ðiːz] [ˈstɪtʃɪz] [ænd; ənd] [breɪk] [ɔːf][ðə; ði] [wʊl] ;

Leave	these	stitches	and	break	off	the	wool	;
离开	这些	针脚	和	休息	离开	这	羊毛	;

保留这些针脚，然后断掉毛线；

[teɪk] [ker] [ðæt] [ðə; ði] [wʊl] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][end] .

take	care	that	the	wool	is	at	the	right	-	hand	end	.
拿	关心	那	这	羊毛	是	在	这	正确的	-	手	结尾	.

注意确保毛线位于右侧末端。

[duː][ðə; ði][læst][saɪd][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði][fɜːrst] ,

Do	the	last	side	to	match	the	first	,
做	这	最后的	边	到	匹配	这	第一的	,

将最后一边调整得与第一边相同。

[ænd; ənd] [ðen] [liːv] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [sliːvz] [ɑːr; ər] ['redi] .

and	then	leave	the	body	until	the	sleeves	are	ready	.
和	然后	离开	这	身体	直到	这	袖子	是	准备好	.

然后把尸体放在那里，直到袖子做好。

[sliːv] . — [kæst][ɑːn] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stiːl] [pɪnz][noʊ] . - , [nɪt] [ə; eɪ] [roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ] [roʊ] ,

Sleeve	.	—	Cast	on	56	with	the	steel	pins	No	.	12	,	knit	a	row	,	pearl	a	row	,
袖子	.	—	投掷	在	-	和	这	钢	别针	不	.	-	,	针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,

袖子——用12号钢针起56针，织一行正针，织一行反针，

[nɪt] [ə; eɪ] [roʊ] . -

knit	a	row	.	13
针织	一个	排	.	-

织一行。13

4th [roʊ] .

4th	row	.
4th	排	.

第四排。

[nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] ,

Knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	,	slip	1	,	knit	1	,	pass	the	slipped	over	,
针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,

织1针，将线向前绕，织1针，滑1针，织1针，将滑针套过，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [wʌn] .

knit	2	together	,	knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	.
针织	2	一起	,	针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	.

两针并一针，织一针，毛线向前，织一针。

4th [roʊ] .

4th	row	.
4th	排	.

第四排。

[pɜːrl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

[rɪˈpiːt] ['ɔːltərnətli] , [bʌt; bət][ðə; ði] 11th , 13th , [ænd; ənd] 15th ['roʊz; 'raʊz][ɑːr; ər] ['nɪtɪd] .

Repeat	alternately	,	but	the	11th	,	13th	,	and	15th	rows	are	knitted	.
重复	交替	,	但	这	11th	,	13th	,	和	15th	行	是	针织	.

交替重复，但第 11、13 和 15 行要织成针。

18th [roʊ] .
18th row .
18th 排 .

第18行。

[juːz] [pɪnz] [noʊ] . [eɪt] .
Use pins No . 8 .
使用 别针 不 . 8 .

使用 8 号销钉。

20th [roʊ] .
20th row .
20th 排 .

第20排。

[slɪp] [ðə; ði] 1st , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] .
Slip the 1st , slip 1 , knit 1 , pass the slipped over .
滑 这 1st , 滑 1 , 针织 1 , 经过 这 滑倒了 超过 .

滑过第一针，滑过第二针，织第一针，将滑过的针套过。

[kən'tɪnjuː] [æz; əz] ['juːʒuəl] , [bʌt; bət] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [baɪ] [əu'mitɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [wʊl]
Continue as usual , but decrease at the end by omitting to put the wool
继续 作为 通常 , 但 减少 在 这 结尾 经过 省略 到 放 这 羊毛
['fɔːrwərd] .
forward .
向前 .

照常进行，但最后要减少，方法是省略将羊毛放在前面的步骤。

21st [roʊ] .
21st row .
21st 排 .

第21排。

[pɜːrl] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ʌv; əv] ['evri] [roʊ] .
Pearl 2 together at the beginning and end of every row .
珍珠 2 一起 在 这 开始 和 结尾 的 每一个 排 .

在每行的开头和结尾处，将 2 个珠子一起串起来。

[ɪn] [ðə; ði] 22nd [roʊ] , [nɪt] [θriː] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pætərn] ['iːv(ə)n] .
In the 22nd row , knit 3 together to make the pattern even .
在 这 22nd 排 , 针织 3 一起 到 制作 这 图案 甚至 .

在第 22 行，将 3 针并 1 针，使图案均匀。

32nd [roʊ] .
32nd row .
32nd 排 .

第32行。

[kæst] [ɔːf] [fɔːr] ['stɪtʃɪz] , [nɪt] - , [kæst] [ɔːf] [ðə; ði] [læst] [fɔːr] ;
Cast off 4 stitches , knit 25 , cast off the last 4 ;
投掷 离开 4 针脚 , 针织 - , 投掷 离开 这 最后的 4 ;

收掉 4 针，织 25 针，再收掉最后 4 针；

[breɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd] ['fæsn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊl] ['niːd(ə)l] .
break off the wool and fasten it in with a wool needle .
休息 离开 这 羊毛 和 系 它 在 和 一个 羊毛 针 .

将毛线剪断，用毛线针将其固定好。

[naʊ] [goʊ] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
Now go on with the body .
现在 去 在 和 这 身体 .

现在继续处理身体部分。

[bɪ'gɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [wer] [juː; jʊ][hæd; həd][left][jʊr; jər][bɔːl][ʌv; əv] [wʊl] .

Begin	**from**	**the**	**right**	**side**	**where**	**you**	**had**	**left**	**your**	**ball**	**of**	**wool**	**.**
开始	从	这	正确的	边	在哪里	你	有	左边	你的	球	的	羊毛	.

从你之前放置毛线球的右侧开始。

[stɪl] [juːz][pɪnz][noʊ] . - .

Still	**use**	**pins**	**No**	**.**	**12**	**.**
仍然	使用	别针	不	.	-	.

仍然使用 12 号引脚。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][wʌn] ; ['kɑːnsɪkwentli]

Plain	**knitting**	**,**	**taking**	**the**	**stitch**	**and**	**the**	**wool**	**before**	**it**	**as**	**1**	**;**	**consequently**
清楚的	针织	,	采取	这	缝	和	这	羊毛	前	它	作为	1	;	最后

[juː; jʊ][hæv; həv] -

you	**have**	**3614**
你	有	-

平针编织，将针目及其前一针算作 1 针；因此，您将得到 3614 针。

[pleɪn] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [ðɪs] [pɪn] [naʊ] .

plain	**stitches**	**on**	**this**	**pin**	**now**	**.**
清楚的	针脚	在	这	别针	现在	.

这枚别针现在用的是普通针法。

[nɪt] [ɔːf][ðə; ði] - [sliːv] ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][noʊ] . [eɪt][pɪn] .

Knit	**off**	**the**	**27**	**sleeve**	**stitches**	**from**	**the**	**No**	**.**	**8**	**pin**	**.**
针织	离开	这	-	袖子	针脚	从	这	不	.	8	别针	.

从 8 号别针处开始编织袖子的 27 针。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ɪz][ɔːl][pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

The	**remainder**	**is**	**all**	**plain**	**knitting**	**.**
这	余	是	全部	清楚的	针织	.

其余部分均为普通针织。

[nɪt] [ðə; ði]['sentər] ['stɪtʃɪz] , [nɪt] [ɔːf][ðə; ði] - [ʌv; əv][jʊr; jər]['sekənd] [sliːv] , [nɪt] [ðə; ði][læst] - .

Knit	**the**	**centre**	**stitches**	**,**	**knit**	**off**	**the**	**27**	**of**	**your**	**second**	**sleeve**	**,**	**knit**	**the**	**last**	**54**	**.**
针织	这	中心	针脚	,	针织	离开	这	-	的	你的	第二	袖子	,	针织	这	最后的	-	.

织中间的针目，织掉第二个袖子的 27 针，织剩下的 54 针。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] [ˌɔːltə'geðər] .

You	**ought**	**to**	**have**	**154**	**stitches**	**altogether**	**.**
你	应该	到	有	-	针脚	共	.

你一共应该缝154针。

[duː][ˌtuː'tuː][pleɪn]['roʊz; 'raʊz] .

Do	**2**	**plain**	**rows**	**.**
做	2	清楚的	行	.

做两行平铺。

3rd [roʊ] .

3rd	**row**	**.**
3rd	排	.

第三排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ['ɔːltərnətli] .

Knit	**3**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**alternately**	**.**
针织	3	,	针织	2	一起	交替	.

交替编织3针和2针并1针。

4th [roʊ] .

4th	**row**	**.**
4th	排	.

第四排。

[pʊt][ðə; ði] [wʊl] [raʊnd][ðə; ði]['niːd(ə)l] ['evri] [θɜːrd] [stɪtʃ] ([ə'bʌv] [ðə; ði] [dɪ'kriːsɪŋ] [ɪn] ['priːviəs] [roʊ]) .

Put	the	wool	round	the	needle	every	third	stitch	(	above	the	decreasing	in	previous	row	)	.
放	这	羊毛	圆形的	这	针	每一个	第三	缝	(	多于	这	递减	在	以前的	排	)	.

每隔三针将毛线绕在针上（在前一行减针的上方）。

[ðɪs] [meɪks] [hoʊlz][fɔːr; fər] ['rʌnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['rɪbən] [æz; əz][ə; eɪ] ['fæsnɪŋ] .

This	makes	holes	for	running	in	a	ribbon	as	a	fastening	.
这	制作	孔	为了	跑步	在	一个	丝带	作为	一个	紧固	.

这样就形成了可以穿入丝带作为扣件的孔。

[duː][ˌtuː'tuː] [mɔːr] [pleɪn]['roʊz; 'raʊz] .

Do	2	more	plain	rows	.
做	2	更多的	清楚的	行	.

再做两行平铺。

[liːv] [ðɪs] [pɑːrt] ; [duː][nɑːt] [breɪk] [ɔːf][ðə; ði] [wʊl] .

Leave	this	part	;	do	not	break	off	the	wool	.
离开	这	部分	;	做	不是	休息	离开	这	羊毛	.

保留这部分；不要把羊毛弄断。

['edʒɪŋ] [fɔːr; fər] [nek] . — [kæst][ɑːn] - [wɪð; wɪθ][pɪnz][noʊ] . - , [ænd; ənd][wɜːrk][laɪk] [sliːv] [fɔːr; fər] ['sɛvən]['roʊz; 'raʊz] .

Edging	for	Neck	.	—	Cast	on	184	with	pins	No	.	12	,	and	work	like	sleeve	for	7	rows	.
边缘	为了	脖子	.	—	投掷	在	-	和	别针	不	.	-	,	和	工作	喜欢	袖子	为了	7	行	.

领口边缘——用 12 号别针起 184 针，像织袖子一样织 7 行。

[leɪ] [ðɪs] [pɪn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [nek] , [ænd; ənd][kæst][ɔːf] [θruː] [bəuθ][æt; ət][wʌns] ,

Lay	this	pin	beside	the	neck	,	and	cast	off	through	both	at	once	,
莱	这	别针	旁	这	脖子	,	和	投掷	离开	通过	两个都	在	一次	,

将别针放在脖子旁边，然后同时穿过两者解开。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [tuː] ;

so	as	to	join	the	two	;
所以	作为	到	加入	这	二	;

以便将两者结合起来；

[bʌt; bət] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] ['edʒɪŋ] [hæz; həz] - [mɔːr] ['stɪtʃɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [nek] ,

but	remember	that	the	edging	has	30	more	stitches	than	the	neck	,
但	记住	那	这	边缘	有	-	更多的	针脚	比	这	脖子	,

但请记住，衣边比领口多30针。

[soʊ][juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [teɪk] [ˌtuː'tuː][ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] . -

so	you	must	occasionally	take	2	of	the	border	stitches	together	.	15
所以	你	必须	偶尔	拿	2	的	这	边界	针脚	一起	.	-

所以，有时你必须将两针并在一起。15

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][boʊn] [kroʊ'ʃeɪ] - [hʊk] [ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nɪtɪŋ] - [pɪn] .

It	is	easier	to	do	this	with	a	bone	crochet	-	hook	than	with	a	knitting	-	pin	.
它	是	更轻松	到	做	这	和	一个	骨	钩针编织	-	钩	比	和	一个	针织	-	别针	.

用骨质钩针比用织针更容易做到这一点。

[meɪk] ['bʌt(ə)n] - [hoʊl][baɪ] ['pʊlɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] ['oʊvər] .

Make	button	-	hole	by	pulling	aside	the	stitches	and	working	over	.
制作	按钮	-	洞	经过	拉	旁边	这	针脚	和	在职的	超过	.

将针脚拉开，然后重新缝合，即可做出扣眼。

[ðə; ði] ['bʌtnz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [smɔ:l] , [flæt] ['məʊldz] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [kroʊ'ʃeɪ] .

The	buttons	ought	to	be	small	,	flat	moulds	,	covered	with	crochet	.
这	按钮	应该	到	是	小的	,	平坦的	模具	,	涵盖	和	钩针编织	.

纽扣应该是小巧扁平的模具，表面用钩针编织而成。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tu:; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [sæʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [frɑ:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊl] [fɜ:rst] ,

It	is	a	good	plan	to	match	the	sash	for	the	frock	with	the	wool	first	,
它	是	一个	好的	计划	到	匹配	这	窗扇	为了	这	连衣裙	和	这	羊毛	第一的	,

最好先将连衣裙的腰带与羊毛面料进行搭配。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][get][ɪn][ɔ:l] [ʃeɪdz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔ:r; fər][sɪlk][ænd; ənd] [wʊl]

as	it	is	not	possible	to	get	in	all	shades	a	good	match	for	silk	and	wool
作为	它	是	不是	可能的	到	得到	在	全部	色调	一个	好的	匹配	为了	丝绸	和	羊毛

. -

. 16

. -

因为丝绸和羊毛不可能在所有色调上都找到完美匹配的颜色。16

['petɪkoʊt] .

Petticoat	.
衬裙	.

衬裙。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [kwɪk] ['pætərn] [tu:; tə][fɪt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] ;

This	is	a	very	simple	and	quick	pattern	to	fit	a	little	child	;
这	是	一个	非常	简单的	和	快的	图案	到	合身	一个	小的	孩子	;

这是一个非常简单快捷的儿童服装裁剪图样；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] [soʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪz] .

it	is	meant	to	be	sewn	to	the	stays	.
它	是	意思是	到	是	缝制的	到	这	停留	.

它应该缝在胸衣上。

[ju:z] [pɪnz][noʊ] . [naɪn][ænd; ənd] [waɪt] [skɑ:tʃ] ['fɪŋgərɪŋ] .

Use	pins	No	.	9	and	white	Scotch	fingering	.
使用	别针	不	.	9	和	白色的	苏格兰威士忌	指法	.

使用 9 号别针和白色苏格兰指法。

[kæst][ɑ:n] - ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [nɪt] [pleɪn][fɔ:r; fər][eɪt] [ɪntʃɪz] .

Cast	on	150	stitches	and	knit	plain	for	8	inches	.
投掷	在	-	针脚	和	针织	清楚的	为了	8	英寸	.

起针 150 针，织 8 英寸平针。

[ju:z]['faɪnər][pɪnz][fɔ:r; fər][ˌtu:'tu:] [mɔ:r] [ɪntʃɪz] .

Use	finer	pins	for	2	more	inches	.
使用	更精细	别针	为了	2	更多的	英寸	.

再用更细的别针固定 2 英寸。

[ðen] [ju:z] [sti:l] [pɪnz] , [noʊ] . - , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtu:'tu:] , [pɜ:rl] [ˌtu:'tu:] , [fɔ:r; fər][sɪks]['roʊz; 'raʊz] .

Then	use	steel	pins	,	No	.	16	,	and	knit	2	,	pearl	2	,	for	6	rows	.
然后	使用	钢	别针	,	不	.	-	,	和	针织	2	,	珍珠	2	,	为了	6	行	.

然后使用 16 号钢针，织 2 针正针，2 针反针，织 6 行。

[kæst][ɔ:f] .

Cast	off	.
投掷	离开	.

摆脱。

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [waɪl] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['meʒərɪŋ] .

Pull	out	the	knitting	a	good	deal	while	you	are	measuring	.
拉	出去	这	针织	一个	好的	交易	尽管	你	是	测量	.

测量时，把毛线拉长一些。

[ðɪs] [pər'tɪkjələr] [wɜ:rk] [lʊks] ['betər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['roʊz; 'raʊz] [waɪd] [ə'pɑ:rt] . -

This	particular	work	looks	better	with	the	rows	wide	apart	.	17
这	特别的	工作	看起来	更好的	和	这	行	宽的	除	.	-

这幅作品的行距拉宽一些，看起来效果更好。17

[tæm] [oʊ'ʃæntər] [kæp] .

Tam	O'Shanter	Cap	.
谭	奥尚特	帽	.

塔姆·奥尚特帽。

[ðə; ði] [kraʊn] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [kroʊ'ʃeɪ] , ['trebl] [ɔ:r] ['dʌb(ə)l] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ʌn'tɪl] [lɑ:rdʒ] [ɪ'nʌf] ,

The	crown	is	done	in	crochet	,	treble	or	double	round	and	round	until	large	enough	,
这	王冠	是	完毕	在	钩针编织	,	高音	或者	双倍的	圆形的	和	圆形的	直到	大的	足够的	,

皇冠是用钩针编织的，一圈又一圈地钩长针或短针，直到足够大为止。

[ɪn'kri:sɪŋ] [wer'evər] ['nesəseri] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [laɪ] [flæt] .

increasing	wherever	necessary	to	make	it	lie	flat	.
增加	无论	必要的	到	制作	它	说谎平坦的		.

必要时加厚使其平整。

[ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [ɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [brɪm] [ʌv; əv] ['nɪtɪŋ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [kroʊ'ʃeɪ] .

The	improvement	is	to	make	the	brim	of	knitting	instead	of	crochet	.
这	改进	是	到	制作	这	帽檐	的	针织	反而	的	钩针编织	.

改进之处在于将帽檐的编织方法改为钩编。

[ju:z] ['sɪŋg(ə)l] [bɜ:r'lɪn] [wʊl] , ['wi:lɪŋ] , [ɔ:r] ['fɪŋgərɪŋ] [jɑ:rn] .

Use	single	Berlin	wool	,	wheeling	,	or	fingering	yarn	.
使用	单身的	柏林	羊毛	,	惠灵	,	或者	指法	纱	.

使用单股柏林羊毛线、滚珠线或细线。

[fɔ:r; fər] [æn; ən] ['ɔ:rd(ə)neri] [saɪz] , [tu:; tə] ['meʒər] - [ɪntʃɪz] , - ['stɪtʃɪz] .

For	an	ordinary	size	,	to	measure	22	inches	,	114	stitches	.
为了	一个	普通的	尺寸	,	到	措施	-	英寸	,	-	针脚	.

普通尺寸，22 英寸，114 针。

[pɪk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [θri:] [pɪnz] , [noʊ] . - , - [ɑ:n] [i:tʃ] [pɪn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] ,

Pick	up	with	3	pins	,	No	.	14	,	38	on	each	pin	,	knit	2	,
挑选	向上	和	3	别针	,	不	.	-	,	-	在	每个	别针	,	针织	2	,

用3个别针挑起，每个别针上别14号，38针，织2针，

[pɜ:rl] [ˌtu:'tu:] [fɔ:r; fər] - [raʊndz] , [ænd; ənd] [kæst] [ɔ:f] ['veri] ['lu:sli] .

pearl	2	for	14	rounds	,	and	cast	off	very	loosely	.
珍珠	2	为了	-	回合	,	和	投掷	离开	非常	松散地	.

珍珠线 2 号，编织 14 圈，然后松散地收针。

[ə; eɪ] [taɪt] ['nɪtər] [hæd; həd] ['betər] [kæst] [ɑ:n] [sɪks] [mɔ:r] , [æz; əz] [ðɪs] ['pætərn] [ɪz] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lu:s] ['nɪtər] .

A	tight	knitter	had	better	cast	on	6	more	,	as	this	pattern	is	for	a	loose	knitter	.
一个	紧的	编织者	有	更好的	投掷	在	6	更多的	,	作为	这	图案	是	为了	一个	松动的	编织者	.

编织手法较紧的人最好再加 6 针，因为这个图案是为编织手法较松的人设计的。

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['jɪrz] [hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] [ɑ:n] [ˌtu:'tu:] [pɪnz] , [ænd; ənd] - [ɑ:n] [ðə; ði] [θɜ:rd] ,

For	a	child	of	4	years	have	35	stitches	on	2	pins	,	and	36	on	the	third	,
为了	一个	孩子	的	4	年	有	-	针脚	在	2	别针	,	和	-	在	这	第三	,

对于一个4岁的孩子，用两枚别针分别缝35针，用第三枚别针分别缝36针。

[ænd; ənd][rɪb][ˌtuːˈtuː][pleɪn] , [ˌtuːˈtuː] [pɜːrl] . -

and	rib	2	plain	,	2	pearl	.	18
和	肋骨	2	清楚的	,	2	珍珠	.	-

以及 2 条素面罗纹，2 条珍珠罗纹。18

['oʊpən] - [wɜːrk] ['pætərn] .

Open	-	work	Pattern	.
打开	-	工作	图案	.

镂空图案。

[kæst][ɑːn][ɪn] [sɪks] .

Cast	on	in	sixes	.
投掷	在	在	六	.

六人一组开球。

1st [roʊ] .

1st	row	.
1st	排	.

第一排。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] ['fɔːrwərd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['niːd(ə)l] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [wʌn] ,

Bring	the	wool	forward	before	the	needle	,	knit	1	,	wool	forward	,	knit	1	,
带来	这	羊毛	向前	前	这	针	,	针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	,

将毛线绕到针前，织1针，将毛线绕到针前，织1针，

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] , [nɪt] [wʌn] .

slip	1	,	knit	2	together	,	pass	the	slipped	stitch	over	,	knit	1	.
滑	1	,	针织	2	一起	,	经过	这	滑倒了	缝	超过	,	针织	1	.

滑针 1 针，2 针并 1 针，将滑针套过，织 1 针。

2nd [roʊ] .

2nd	row	.
2nd	排	.

第二排。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['evri] ['ɔːltərnət] [roʊ] [pɜːrld] .

This	and	every	alternate	row	pearled	.
这	和	每一个	备用	排	珍珠	.

这一行以及每隔一行都织成珠状。

3rd [roʊ] .

3rd	row	.
3rd	排	.

第三排。

[wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [θriː] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .

Wool	forward	,	knit	3	,	wool	forward	,	slip	1	,	knit	2	together	,	pass	the	slipped	stitch	over	.
羊毛	向前	,	针织	3	,	羊毛	向前	,	滑	1	,	针织	2	一起	,	经过	这	滑倒了	缝	超过	.

将毛线向前，织 3 针，将毛线向前，滑 1 针，将 2 针并 1 针，将滑针套过。

5th [roʊ] .

5th	row	.
5th	排	.

第五排。

[nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] , [nɪt] [wʌn] ,

Knit	1	,	slip	1	,	knit	2	together	,	pass	the	slipped	over	,	knit	1	,
针织	1	,	滑	1	,	针织	2	一起	,	经过	这	滑倒了	超过	,	针织	1	,

织1针，滑1针，将2针并1针，将滑针套过，织1针，

[wʊl] ['fɔ:rwərd] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔ:rwərd] .
wool **forward** **,** **knit** **1** **,** **wool** **forward** **.**
羊毛 向前 , 针织 1 , 羊毛 向前 .

向前织一针，织一针，向前织一针。

7th [roʊ] .
7th **row** **.**
7th 排 .

第7排。

[slɪp] [wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðər] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] , [wʊl] ['fɔ:rwərd] , [nɪt] [θri:] , [wʊl] ['fɔ:rwərd] .
Slip **1** **,** **knit** **2** **together** **,** **pass** **the** **slipped** **over** **,** **wool** **forward** **,** **knit** **3** **,** **wool** **forward** **.**
滑 1 , 针织 2 一起 , 经过 这 滑倒了 超过 , 羊毛 向前 , 针织 3 , 羊毛 向前 .

滑针 1 针，2 针并针，将滑针套过，线向前，织 3 针，线向前。

['ɔ:lweɪz] [kæst] [ɑ:n] [ˌtu:'tu:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['stɪtʃɪz] ['oʊvər] ,
Always **cast** **on** **2** **or** **4** **stitches** **over** **,**
总是 投掷 在 2 或者 4 针脚 超过 ,

总是比起针处多起2针或4针。

[soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [hæv; həv] [wʌn] [ɔ:r] [ˌtu:'tu:] ['stɪtʃɪz] [pleɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [i:tʃ] [roʊ] .
so **as** **to** **have** **1** **or** **2** **stitches** **plain** **at** **the** **beginning** **of** **each** **row** **.**
所以 作为 到 有 1 或者 2 针脚 清楚的 在 这 开始 的 每个 排 .
-
19
-

这样，每行开头就有1到2针平针。19

['noʊtɪs] [ðæt] [æn; ən] ['oʊpən] - [wɜ:rk] ['pætərn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɑ:k] [ɪz] ['brɔ:dər] [ðæn; ðən] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] :
Notice **that** **an** **open** **-** **work** **pattern** **of** **a** **sock** **is** **broader** **than** **plain** **knitting** **:**
注意 那 一个 打开 - 工作 图案 的 一个 短袜 是 更广泛 比 清楚的 针织 :

请注意，镂空图案的袜子比平针编织的袜子要宽一些:

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [wel] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [les] ['stɪtʃɪz] [fɔ:r; fər] ['oʊpən] - [wɜ:rk] ['nɪtɪŋ] [ðæn; ðən] [fɔ:r; fər] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] .
it **is** **as** **well** **to** **have** **a** **few** **less** **stitches** **for** **open** **-** **work** **knitting** **than** **for** **plain** **knitting** **.**
它 是 作为 出色地 到 有 一个 很少 较少的 针脚 为了 打开 - 工作 针织 比 为了 清楚的 针织 .

镂空编织的针数比平针编织的针数少一些是好事。

['tʃaɪldz] [sɑ:k] .
Child's **Sock** **.**
孩子的 短袜 .

儿童袜子。

[ðɪs] [ɪz] [fʊl] [saɪz] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] ; [ðə; ði] [leg] [ɪz] ['sɛvən] [ɪntʃɪz] ,
This **is** **full** **size** **for** **a** **child** **of** **a** **year** **old** **;** **the** **leg** **is** **7** **inches** **,**
这 是 满的 尺寸 为了 一个 孩子 的 一个 年 老的 ; 这 腿 是 7 英寸 ,

这是适合一岁儿童的全尺寸尺码；腿长7英寸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fʊt] 5¾ [lɔ:ŋ] , [ɪn'klu:sɪv] ['meʒərmənt] .
and **the** **foot** **5¾** **long** **,** **inclusive** **measurement** **.**
和 这 脚 5¾ 长的 , 包容性 测量 .

以及 5¾ 英尺长（含）的测量值。

[fɔ:r] [pɪnz] , [noʊ] . - , [ænd; ənd] [wʌn] [skeɪn] ['ʃetlənd] [wʊl] .
4 **pins** **,** **No** **.** **16** **,** **and** **1** **skein** **Shetland** **wool** **.**
4 别针 , 不 . - , 和 1 绞 设得兰群岛 羊毛 .

4 枚 16 号别针和 1 团设得兰羊毛线。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['smɔːlər] [saɪzd] [sɑːk] [juːz][pɪnz][noʊ] . - .

For	a	smaller	sized	sock	use	pins	No	.	17	.
为了	一个	较小的	尺寸	短袜	使用	别针	不	.	-	.

对于较小尺寸的袜子，请使用 17 号别针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] , [rɪb][ˌtuː'tuː][pleɪn] , [ˌtuː'tuː] [pɜːrl] , [fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] ,

Cast	on	71	stitches	,	rib	2	plain	,	2	pearl	,	for	18	rows	,
投掷	在	-	针脚	,	肋骨	2	清楚的	,	2	珍珠	,	为了	-	行	,

起针71针，2针平针，2针反针，织18行，

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] ; [ðæt] [ɪz] , [juː; jʊ] [pɜːrl] [ðɪs] [stɪtʃ] ['evri] 3rd [raʊnd] .

making	the	1st	stitch	the	seam	-	stitch	;	that	is	,	you	pearl	this	stitch	every	3rd	round	.
制作	这	1st	缝	这	接缝	-	缝	;	那	是	,	你	珍珠	这	缝	每一个	3rd	圆形的	.

将第一针缝成缝合针；也就是说，每隔 3 圈，将这一针反针。

[ðen] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][leg][ɪz] 4½ [ɪntʃɪz] [diːp] .

Then	plain	knitting	until	the	leg	is	4½	inches	deep	.
然后	清楚的	针织	直到	这	腿	是	4½	英寸	深的	.

然后继续平针编织，直到袜筒深度达到 4½ 英寸。

[naʊ] , [wɜːrk][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,

Now	,	work	the	seam	-	stitch	,	knit	2	together	,
现在	,	工作	这	接缝	-	缝	,	针织	2	一起	,

现在，开始缝合，将两针并一针。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][raʊnd] [slɪp][wʌn] ,

and	when	you	come	to	the	last	2	stitches	of	the	round	slip	1	,
和	什么时候	你	来	到	这	最后的	2	针脚	的	这	圆形的	滑	1	,

当你钩到第一圈滑针的最后两针时，

[nɪt] [wʌn] , [pæs] the20

knit	1	,	pass	the20
针织	1	,	经过	the20

织1针，传递20针

[slɪpt] [stɪtʃ] ['oʊvər] .

slipped	stitch	over	.
滑倒了	缝	超过	.

滑针。

[nɪt] - [raʊndz] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðɪs] [dɪ'kriːsɪŋ] .

Knit	10	rounds	and	repeat	this	decreasing	.
针织	-	回合	和	重复	这	递减	.

织10圈，然后重复减针。

[wen] 5¼ [ɪntʃɪz] [ɑːr; ər] [dʌn] , [dɪ'vaɪd][jʊr; jər] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hiːl] .

When	5¼	inches	are	done	,	divide	your	stitches	for	the	heel	.
什么时候	5¼	英寸	是	完毕	,	划分	你的	针脚	为了	这	脚跟	.

缝到 5¼ 英寸时，将针脚分成几股，开始缝鞋跟。

[hiːl] . — [pʊt] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [hæv; həv][ðem; ðəm][ɔːl][ɑːn] [wʌn][pɪn] ;

Heel	.	—	Put	17	stitches	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	,	have	them	all	on	one	pin	;
脚跟	.	—	放	-	针脚	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	,	有	他们	全部	在	一	别针	;

鞋跟——在缝合线的每一侧缝 17 针，将它们全部固定在一个别针上；

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [hiːl] .

you	ought	to	have	35	stitches	for	your	heel	.
你	应该	到	有	-	针脚	为了	你的	脚跟	.

你的脚后跟应该缝35针。

[juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] ['ʌðər] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][ˌtuː'tuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [pɪnz] .

You	leave	the	other	32	stitches	on	the	2	remaining	pins	.
你	离开	这	其他	-	针脚	在	这	2	其余的	别针	.

剩下的 32 针留在剩下的 2 个别针上。

[nɪt] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnət] ['roʊz; 'raʊz][ə'pɑːn] [ðiːz] [hiːl] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] , [stɪl] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [siːm] [stɪtʃ] .

Knit	and	pearl	alternate	rows	upon	these	heel	-	stitches	for	2	inches	,	still	making	the	seam	stitch	.
针织	和	珍珠	备用	行	之上	这些	脚跟	-	针脚	为了	2	英寸	,	仍然	制作	这	接缝	缝	.

在这些脚跟针上交替编织 2 英寸的针织和反针，同时继续编织缝合针。

[wen] [ðɪs] [piːs] ['meʒərz] [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [juː; jʊ][tɜːrn][ðə; ði] [hiːl] .

When	this	piece	measures	2	inches	long	you	turn	the	heel	.
什么时候	这	片	措施	2	英寸	长的	你	转动	这	脚跟	.

当这块布料长 2 英寸时，转动鞋跟。

* [nɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

*	Knit	to	the	seam	-	stitch	.
*	针织	到	这	接缝	-	缝	.

* 编织至缝合线处。

[nɪt] [ðæt] [stɪtʃ] , [fɔːr; fər] [ˌhens'fɔːrwərd] [juː; jʊ] [siːs] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

Knit	that	stitch	,	for	henceforward	you	cease	making	it	.
针织	那	缝	,	为了	从此以后	你	停止	制作	它	.

把那一针织好，因为从今以后你就不用再织它了。

[nɪt] [fɔːr] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] .

Knit	4	,	knit	2	together	,	knit	1	.
针织	4	,	针织	2	一起	,	针织	1	.

织4针，2针并1针，织1针。

[tɜːrn] [bæk] , [pɜːrl] - , [pɜːrl] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [pɜːrl] [wʌn] .

Turn	back	,	pearl	11	,	pearl	2	together	,	pearl	1	.
转动	后退	,	珍珠	-	,	珍珠	2	一起	,	珍珠	1	.

回头，珍珠 11，珍珠 2 一起，珍珠 1。

[tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [frʌm; frəm] * .

Turn	back	and	repeat	from	*	.
转动	后退	和	重复	从	*	.

从 * 处返回并重复操作。

[juː; jʊ] [pər'siːv] [ðə; ði]['æktʃuəl] ['tɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hiːl] [ɪz][ɔːl][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

You	perceive	the	actual	turning	of	the	heel	is	all	on	13	stitches	.
你	感知	这	实际的	转弯	的	这	脚跟	是	全部	在	-	针脚	.

你会发现脚后跟的实际转体完全由 13 针构成。

[pɪk] [ʌp] - [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [hiːl] , [nɪt] [ðə; ði] - ,

Pick	up	17	from	the	side	of	heel	,	knit	the	32	,
挑选	向上	-	从	这	边	的	脚跟	,	针织	这	-	,

从脚后跟侧挑起17针，织32针，

[pɪk] [ʌp] - [frʌm; frəm][ðə; ði]['sekənd][saɪd] , [ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [nɪt] [ɪn] [raʊndz] [ə'gen] .

pick	up	17	from	the	second	side	,	and	now	you	knit	in	rounds	again	.
挑选	向上	-	从	这	第二	边	,	和	现在	你	针织	在	回合	再次	.

从第二边挑起 17 针，现在再次环形编织。

[juː; jʊ][hæv; həv] -

You	have	7921
你	有	-

你有7921

['stɪtʃɪz] .
stitches .
针脚 .

针脚。

[rɪ'duːs] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ['evri] 2nd [roʊ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv]['oʊnli] - .
Reduce at each side every 2nd row until you have only 67 .
减少 在 每个 边 每一个 2nd 排 直到 你 有 仅有的 - .

每隔一行，两侧各减一行，直到只剩下 67 行。

[wen] [ðə; ði] [fʊt] ['meʒərz] 4½ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [dɪ'kriːs] [fɔːr; fər][ðə; ði][toʊ][æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] ,
When the foot measures 4½ inches long , decrease for the toe at each side ,
什么时候 这 脚 措施 4½ 英寸 长的 , 减少 为了 这 脚趾 在 每个 边 ,

当脚长测量为 4½ 英寸时，两侧脚趾的长度要相应减少。

[ðʌs] : — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pæs][ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] .
thus : — Slip 1 , knit 1 , pass the slipped over , knit 2 , knit 2 together .
因此 : — 滑 1 , 针织 1 , 经过 这 滑倒了 超过 , 针织 2 , 针织 2 一起 .

如此：—滑针 1 针，织 1 针，将滑针套过，织 2 针，将 2 针并织。

[nɪt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] - ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ;
Knit the middle 33 stitches , and repeat the decreasings ;
针织 这 中间 - 针脚 , 和 重复 这 减少 ;

织中间 33 针，然后重复减针；

[ɪn] [ðɪs] [wei] [juː; jʊ][get][rɪd][ʌv; əv][fɔːr] ['stɪtʃɪz] .
in this way you get rid of 4 stitches .
在 这 方式 你 得到 摆脱 的 4 针脚 .

这样就可以去掉4针。

[duː] [ðɪs] ['evri] ['ʌðər] [roʊ] .
Do this every other row .
做 这 每一个 其他 排 .

每隔一行重复此操作。

[wen] 5½ [ɪntʃɪz] [ɑːr; ər] [dʌn] , ['meʒərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] [hiːl] ,
When 5½ inches are done , measuring from the outside of heel ,
什么时候 5½ 英寸 是 完毕 , 测量 从 这 外部 的 脚跟 ,

从脚后跟外侧量起，量到5½英寸时，

[drɔː] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['niːd(ə)l] , [ɔːr] [nɪt] [tə'geðər] [baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ][ɑːn][tuː; tə]
draw the stitches together with a needle , or knit together by dividing on to
画 这 针脚 一起 和 一个 针 , 或者 针织 一起 经过 分割 在 到
[ˌtuː'tuː] ['niːdlz] ,
2 needles ,
2 针 ,

用针将针目并拢，或者将针目分成两股，分别用两根针编织。

[ɔːr][kæst][ɔːf][ænd; ənd][soʊ][ʌp] . -
or cast off and sew up . 22
或者 投掷 离开 和 缝 向上 . -

或者收针缝合。22

['beɪbiːz] [buːt] : [smɔːl] [saɪz] .
Baby's Boot : Small Size .
婴儿的 启动 : 小的 尺寸 .

婴儿靴：小号。

[ðə; ði] [sɑːk] [ɪz] ['nɪtɪd] [ɪn] ['ʃetlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃuː] [ɪn] [pə'neləpi] [wʊl] .
The sock is knitted in Shetland and the shoe in Penelope wool .
这 短袜 是 针织 在 设得兰群岛 和 这 鞋 在 佩内洛普 羊毛 .

袜子是用设得兰羊毛织成的，鞋子是用佩内洛普羊毛织成的。

[ˌtuːˈtuː][pɪnz] , [noʊ] . - , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][noʊ] . - .

2	pins	,	No	.	15	,	and	2	No	.	17	.
2	别针	,	不	.	-	,	和	2	不	.	-	.

2 个 15 号别针，以及 2 个 17 号别针。

[kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][soʊl] , [wɪtʃ] [ɪz][ɔːl][pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

Cast	on	27	stitches	for	the	sole	,	which	is	all	plain	knitting	.
投掷	在	-	针脚	为了	这	唯一	,	哪个	是	全部	清楚的	针织	.

鞋底起针 27 针，全部采用平针编织。

[ɪnˈkriːs] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [roʊ] [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] .

Increase	at	the	end	of	every	row	until	you	have	36	stitches	.
增加	在	这	结尾	的	每一个	排	直到	你	有	-	针脚	.

每行末尾加针，直到针数达到 36 针。

[ˌdɪskənˈtɪnjuː] [ɪnˈkriːsɪŋ] [naʊ] , [ænd; ənd] [nɪt] [θriː] , [pɜːrl] [θriː] , [fɔːr; fər][θriː]['roʊz; 'raʊz] .

Discontinue	increasing	now	,	and	knit	3	,	pearl	3	,	for	3	rows	.
中止	增加	现在	,	和	针织	3	,	珍珠	3	,	为了	3	行	.

现在停止加针，织 3 针正针，3 针反针，共织 3 行。

[ðen] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [skwer] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['iːv(ə)n] ['pætərn] ;

Then	change	the	squares	to	make	an	even	pattern	;
然后	改变	这	正方形	到	制作	一个	甚至	图案	;

然后改变方块的位置，使之形成均匀的图案；

['pəːliŋ] [wer] [juː; jʊ][hæd; həd] ['nɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [roʊ] .

pearling	where	you	had	knitted	in	the	previous	row	.
珍珠	在哪里	你	有	针织	在	这	以前的	排	.

在上一行织过的地方进行珠针编织。

[goʊ][ɑːn][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] .

Go	on	in	this	way	for	12	rows	.
去	在	在	这	方式	为了	-	行	.

如此继续，共做 12 行。

[wɜːrk] - ['stɪtʃɪz] , [ðen] [slɪp][ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊl] .

Work	24	stitches	,	then	slip	them	on	a	piece	of	wool	.
工作	-	针脚	,	然后	滑	他们	在	一个	片	的	羊毛	.

织24针，然后将它们套在一段毛线上。

[wɜːrk][ðə; ði] ['ʌðər] - ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [nɪt] [twaɪs]['ɪntuː][ðə; ði][læst] [stɪtʃ] .

Work	the	other	12	stitches	and	knit	twice	into	the	last	stitch	.
工作	这	其他	-	针脚	和	针织	两次	进入	这	最后的	缝	.

织完剩下的 12 针，然后在最后一针里织两针。

[ɪnˈkriːs] [twaɪs] [æt; ət] [ðɪs] [saɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [roʊ] [fɔːr; fər]['sɛvən]['roʊz; 'raʊz] ,

Increase	twice	at	this	side	at	the	end	of	every	row	for	7	rows	,
增加	两次	在	这	边	在	这	结尾	的	每一个	排	为了	7	行	,

在每行末尾的这一侧增加两次，连续7行。

[ʌnˈtɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] .

until	you	have	20	stitches	.
直到	你	有	-	针脚	.

直到缝满20针。

[biː; bi]['kerf(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [skwer] ['iːv(ə)n] .

Be	careful	to	keep	the	squares	even	.
是	小心	到	保持	这	正方形	甚至	.

注意保持方块大小均匀。

[duː][wʌn] [roʊ] [wɪˈðaʊt] [ɪnˈkriːsɪŋ] , [ðen] [dɪˈkriːs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] at23

Do	one	row	without	increasing	,	then	decrease	at	the	same	place	at23
做	一	排	没有	增加	,	然后	减少	在	这	相同的	地方	at23

先做一行不增加，然后在原位置23处减量。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [roʊ] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - [ə'gen] .

the	**beginning**	**and**	**at**	**the**	**end**	**of**	**every**	**row**	**until**	**you**	**have**	**12**	**again**	**.**
这	开始	和	在	这	结尾	的	每一个	排	直到	你	有	-	再次	.

在每一行的开头和结尾，直到再次得到 12 为止。

[kæst][ɑːn] - [mɔːr] ['stɪtʃɪz] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

Cast	**on**	**24**	**more**	**stitches**	**opposite**	**the**	**other**	**side**	**.**
投掷	在	-	更多的	针脚	对面的	这	其他	边	.

在另一侧的对面再起24针。

[duː] - ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][ðə; ði]['pætərn] , [ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['oʊnli]

Do	**12**	**rows**	**of**	**the**	**pattern**	**,**	**then**	**decrease**	**at**	**each**	**end**	**until**	**you**	**have**	**only**
做	-	行	的	这	图案	,	然后	减少	在	每个	结尾	直到	你	有	仅有的

- .

27	**.**
-	.

先按花样织 12 行，然后两端逐渐减针，直到只剩下 27 行。

[kæst][ɔːf] .

Cast	**off**	**.**
投掷	离开	.

摆脱。

[goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæd; həd] [slɪpt] [ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊl] ,

Go	**on**	**with**	**the**	**24**	**which**	**you**	**had**	**slipped**	**on**	**a**	**piece**	**of**	**wool**	**,**
去	在	和	这	-	哪个	你	有	滑倒了	在	一个	片	的	羊毛	,

继续做你之前穿在羊毛上的那24件事，

[slɪp][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪn] [θruː] - ['stɪtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['ɪnstep] ,

slip	**the**	**point**	**of**	**the**	**pin**	**through**	**12**	**stitches**	**from**	**the**	**front**	**across**	**the**	**instep**	**,**
滑	这	观点	的	这	别针	通过	-	针脚	从	这	正面	穿过	这	脚背	,

将别针尖端从正面穿过脚背上的 12 针，

[ðen] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæd; həd][kæst][ɑːn][fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd]

then	**run**	**it**	**through**	**the**	**24**	**stitches**	**which**	**you**	**had**	**cast**	**on**	**for**	**the**	**second**
然后	跑步	它	通过	这	-	针脚	哪个	你	有	投掷	在	为了	这	第二

[saɪd] .

side	**.**
边	.

然后将其穿过你为第二边起的 24 针。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] .

This	**makes**	**60**	**altogether**	**.**
这	制作	-	共	.

总共是60个。

[nɪt] [ə; eɪ] [roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ] [roʊ] , ['ɔːltərnətli] ;

Knit	**a**	**row**	**,**	**pearl**	**a**	**row**	**,**	**alternately**	**;**
针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	,	交替	;

交替织一行正针和一行反针；

[ðə; ði] [pɜːrld] ['roʊz; 'raʊz] [kʌm] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][roʊl] .

the	**pearled**	**rows**	**come**	**on**	**the**	**right**	**side**	**of**	**the**	**shoe**	**and**	**make**	**a**	**roll**	**.**
这	珍珠	行	来	在	这	正确的	边	的	这	鞋	和	制作	一个	卷	.

珍珠串从鞋子的右侧开始，形成一圈。

[duː][fɔːr]['roʊz; 'raʊz][ænd; ənd][kæst][ɔːf] .

Do	**4**	**rows**	**and**	**cast**	**off**	**.**
做	4	行	和	投掷	离开	.

做4行然后收针。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃetlənd] [ænd; ənd][pɪnz][noʊ] . - [reɪz] - ['stɪtʃɪz] [kwaɪt] [ˌʌndər'niːθ] [ðə; ði][roʊl]

With	the	Shetland	and	pins	No	.	16	raise	16	stitches	quite	underneath	the	roll
和	这	设得兰群岛	和	别针	不	.	-	增加	-	针脚	相当	下	这	卷

[æt; ət][ðə; ði]['ɪnstep] ([wer] [juː; jʊ][hæd; həd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] -) ,

at	the	instep	(	where	you	had	picked	up	the	12	)	,
在	这	脚背	(	在哪里	你	有	挑选	向上	这	-	)	,

用设得兰羊毛线和16号别针，在脚背卷边下方（也就是你之前挑起12针的地方）挑起16针，

[nɪt] [ænd; ənd] [pɜːrl] ['ɔːltərnət] ['roʊz; 'raʊz] - [taɪmz] .

knit	and	pearl	alternate	rows	18	times	.
针织	和	珍珠	备用	行	-	时代	.

交替编织（针和针各一行）18次。

[biː; bi]['kerf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][pleɪn]['roʊz; 'raʊz] [kʌm] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .

Be	careful	that	the	plain	rows	come	on	the	right	side	.
是	小心	那	这	清楚的	行	来	在	这	正确的	边	.

注意确保平整的行在右侧。

19th [roʊ] .

19th	row	.
19th	排	.

第19排。

[reɪz] - [ɑːn][ðə; ði][left] [saɪd] , [pɜːrl] [bæk] [ɑːn] [ðiːz] - ['stɪtʃɪz] , [reɪz] - [frʌm; frəm] the24

Raise	23	on	the	left	side	,	pearl	back	on	these	39	stitches	,	raise	23	from	the24
增加	-	在	这	左边	边	,	珍珠	后退	在	这些	-	针脚	,	增加	-	从	the24

左侧加23针，将这39针反针编织，再从第24针加23针。

[nekst][saɪd] .

next	side	.
下一个	边	.

下一页。

[nɪt] ['ɔːltərnət] [pɜːrl] [ænd; ənd][pleɪn]['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] ,

Knit	alternate	pearl	and	plain	rows	for	28	rows	,
针织	备用	珍珠	和	清楚的	行	为了	-	行	,

交替编织平针和反针，共28行。

[rɪb][fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz][ænd; ənd][kæst][ɔːf] ['veri] ['luːsli] .

rib	for	10	rows	and	cast	off	very	loosely	.
肋骨	为了	-	行	和	投掷	离开	非常	松散地	.

织 10 行罗纹针，然后松散地收针。

[soʊ] [ʌp] ['veri] ['kerfəli] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði][toʊ] ;

Sew	up	very	carefully	,	especially	at	the	toe	;
缝	向上	非常	小心	,	尤其	在	这	脚趾	;

缝合时要非常仔细，尤其是在脚趾部分；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ʃeɪp] [ɪf] [nɑːt] [meɪd] [tuː] [brɔːd] .

it	is	a	very	good	shape	if	not	made	too	broad	.
它	是	一个	非常	好的	形状	如果	不是	制成	也	广阔	.

如果不做得太宽，它的形状非常好。

[stræp] . — [kæst][ɑːn] - [wɪð; wɪθ][pɪnz][noʊ] . - [ænd; ənd] [pə'neləpi] [wʊl] ;

Strap	.	—	Cast	on	17	with	pins	No	.	15	and	Penelope	wool	;
带子	.	—	投掷	在	-	和	别针	不	.	-	和	佩内洛普	羊毛	;

肩带——用 15 号别针和 Penelope 羊毛线起 17 针；

['fæsn] [tuː; tə][ðə; ði] [hiːl] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ɑːn][faɪv] ['stɪtʃɪz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][roʊl] ,

fasten	to	the	heel	by	knitting	on	5	stitches	behind	the	roll	,
系	到	这	脚跟	经过	针织	在	5	针脚	在后面	这	卷	,

将线头固定在脚后跟上，方法是在卷边后面织5针。

['wɜ:rkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [hi:l] - ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bu:t] ; [kæst][ɑ:n] - [mɔ:r] ['stɪtʃɪz] :

working	through	the	heel	-	stitches	of	the	boot	;	cast	on	17	more	stitches	:
在职的	通过	这	脚跟	-	针脚	的	这	启动	;	投掷	在	-	更多的	针脚	:

继续编织靴子的后跟部分；再起17针：

[ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] - [ˌɔ:ltə'geðər] .

you	ought	to	have	39	altogether	.
你	应该	到	有	-	共	.

你总共应该有39个。

[nɪt] [ˌtu:'tu:][pleɪn]['roʊz; 'raʊz] .

Knit	2	plain	rows	.
针织	2	清楚的	行	.

织两行平针。

3rd [roʊ] .

3rd	row	.
3rd	排	.

第三排。

[nɪt] [ˌtu:'tu:] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðər] , [wʊl] ['fɔ:rwərd] ; [rɪ'pi:t] .

Knit	2	,	knit	2	together	,	wool	forward	;	repeat	.
针织	2	,	针织	2	一起	,	羊毛	向前	;	重复	.

织2针，2针并1针，将毛线向前；重复。

[nɪt] [ˌtu:'tu:] [mɔ:r] [pleɪn]['roʊz; 'raʊz] , [ænd; ənd][kæst][ɔ:f] .

Knit	2	more	plain	rows	,	and	cast	off	.
针织	2	更多的	清楚的	行	,	和	投掷	离开	.

再织两行平针，然后收针。

[meɪk] [ə; eɪ] [kroʊ'ʃeɪ] [tʃeɪn] [ɔ:r] [twɪst] [ʌv; əv] [wʊl] [ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ 'ti:] [θru:] [ði:z] [hoʊlz] ;

Make	a	crochet	chain	or	twist	of	wool	and	run	it	through	these	holes	;
制作	一个	钩针编织	链	或者	捻	的	羊毛	和	跑步	它	通过	这些	孔	;

钩织一条毛线辫或将毛线拧成一股，然后穿过这些孔；

[ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ][bɔ:l][æt; ət] [i:tʃ] [end][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] . -

add	a	ball	at	each	end	of	it	.	25
添加	一个	球	在	每个	结尾	的	它	.	-

在两端各加一个球。25

['beɪbi:z] [bu:t] : ['mi:diəm] [saɪz] .

Baby's	Boot	:	Medium	Size	.
婴儿的	启动	:	中等的	尺寸	.

婴儿靴：中号。

[mə'ri:noʊ][ɔ:r][ˌændə'lu:zjən] [wʊl] , [ænd; ənd][pɪnz][noʊ] . - .

Merino	or	Andalusian	wool	,	and	pins	No	.	14	.
美利奴羊毛	或者	安达卢西亚	羊毛	,	和	别针	不	.	-	.

美利奴羊毛或安达卢西亚羊毛，以及 14 号别针。

[ɔ:l] [ði:z] ['pætərn] [kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] [sɑ:k] [wɜ:rkt] [ɪn] [waɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃu:] [pɑ:rt][ɪn]

All	these	patterns	can	have	the	sock	worked	in	white	,	and	the	shoe	part	in
全部	这些	图案	能	有	这	短袜	工作	在	白色的	,	和	这	鞋	部分	在

[ə; eɪ] ['kʌlər] ,

a	colour	,
一个	颜色	,

所有这些款式都可以用白色编织袜子部分，用其他颜色编织鞋子部分。

[bʌt; bət][ɔ:l] [waɪt] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] .

but	all	white	is	preferable	.
但	全部	白色的	是	优选	.

但最好还是全白的。

[kæst][ɑːn] - , [ænd; ənd][duː] - ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [rɪbd] ['nɪtɪŋ] .

Cast	on	48	,	and	do	14	rows	of	ribbed	knitting	.
投掷	在	-	,	和	做	-	行	的	罗纹	针织	.

起针 48 针，织 14 行罗纹针。

[ðen] [nɪt] [ə; eɪ][roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ][roʊ][fɔːr; fər][ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] ;

Then	knit	a	row	,	pearl	a	row	for	2	inches	;
然后	针织	一个	排	,	珍珠	一个	排	为了	2	英寸	;

然后织一行正针，再织一行反针，共织 2 英寸；

[ɔːr][wɜːrk] [ðɪs] [pɑːrt][ɪn]['eni]['oʊpən] - [wɜːrk] ['pætərn] ,

or	work	this	part	in	any	open	-	work	pattern	,
或者	工作	这	部分	在	任何	打开	-	工作	图案	,

或者用任何镂空图案来制作这部分，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ]['meni][ɪn][ðə; ði]['leɪdiːz] ['nɪtɪŋ] - [bʊks] , [ɪ'speʃəli] [ɑːn][peɪdʒ] -

of	which	there	are	so	many	in	The	Lady's	Knitting	-	Books	,	especially	on	page	56
的	哪个	那里	是	所以	许多	在	这	女士的	针织	-	图书	,	尤其	在	页	-

[ʌv; əv] 1st ['sɪriːz] .

of	1st	Series	.
的	1st	系列	.

其中有很多都出自《女士编织书》，尤其是第一辑第 56 页。

1st [roʊ] [ʌv; əv]['ɪnstep] .

1st	row	of	instep	.
1st	排	的	脚背	.

脚背第一排。

[nɪt] - ; [liːv] [ðiːz] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] : [juː; jʊ][kæn; kən][slɪp][ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [piːs]

Knit	18	;	leave	these	stitches	for	a	time	:	you	can	slip	them	on	a	piece
针织	-	;	离开	这些	针脚	为了	一个	时间	:	你	能	滑	他们	在	一个	片

[ʌv; əv] [wʊl] ,

of	wool	,
的	羊毛	,

织18针；暂时不要动这些针目：你可以把它们套在一段毛线上。

[ænd; ənd] [nɪt] ['bækwərdz] [ænd; ənd]['fɔːrwərdz][ɑːn][ðə; ði]['sentər] - ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] .

and	knit	backwards	and	forwards	on	the	centre	12	stitches	for	18	rows	.
和	针织	向后	和	前进	在	这	中心	-	针脚	为了	-	行	.

在中间 12 针上来回编织 18 行。

[səˈpoʊz] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði][leg]['oʊpən] - [wɜːrk] ['nɪtɪŋ] , [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðə; ði]

Suppose	you	have	made	the	leg	open	-	work	knitting	,	this	must	be	done	the
认为	你	有	制成	这	腿	打开	-	工作	针织	,	这	必须	是	完毕	这

[seɪm] .

same	.
相同的	.

假设你已经完成了腿部的镂空编织，那么这部分也必须采用相同的方法。

[juː; jʊ][kæn; kən][slɪp][ðə; ði][læst] - ['stɪtʃɪz] ['ɔːlsoʊ][ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊl] . -

You	can	slip	the	last	18	stitches	also	on	a	piece	of	wool	.	26
你	能	滑	这	最后的	-	针脚	还	在	一个	片	的	羊毛	.	-

你也可以把最后18针滑到毛线上。26

19th [roʊ] .

19th	row	.
19th	排	.

第19排。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['juːzɪŋ] [tuː] ['kʌlərz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [naʊ] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['kʌlərd] [wʊl] ,

If	you	are	using	two	colours	,	you	must	now	join	the	coloured	wool	,
如果	你	是	使用	二	颜色	,	你	必须	现在	加入	这	有色	羊毛	,

如果你使用两种颜色的毛线，现在必须将彩色毛线连接起来。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [buːt] .

which	is	used	for	the	remainder	of	the	boot	.
哪个	是	用过的	为了	这	余	的	这	启动	.

用于靴子的其余部分。

[pleɪn] [ˈnɪtɪŋ] .

Plain	knitting	.
清楚的	针织	.

平针编织。

20th [roʊ] .

20th	row	.
20th	排	.

第20排。

[nɪt] .

Knit	.
针织	.

针织。

21st [roʊ] .

21st	row	.
21st	排	.

第21排。

[pɜːrl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

22nd [roʊ] .

22nd	row	.
22nd	排	.

第22排。

[nɪt] .

Knit	.
针织	.

针织。

23rd [roʊ] .

23rd	row	.
23rd	排	.

第23排。

[nɪt] .

Knit	.
针织	.

针织。

[pɜːrl] [ðə; ði][nekst] [roʊ] , [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ðʌs] [tuː; tə] [meɪk] [ˈrɪdʒɪz] [ʌv; əv][θriː] [laɪnz] .

Pearl	the	next	row	,	and	continue	thus	to	make	ridges	of	3	lines	.
珍珠	这	下一个	排	,	和	继续	因此	到	制作	山脊	的	3	线条	.

将下一行也做成珠状，以此类推，直到做出 3 行的脊状纹路。

[wen] [fɔːr] [ˈrɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [dʌn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪˈkriːs] [fɔːr; fər][ðə; ði][toʊ] .

When	4	ridges	are	done	,	you	must	decrease	for	the	toe	.
什么时候	4	山脊	是	完毕	,	你	必须	减少	为了	这	脚趾	.

完成 4 个脊状纹路后，脚趾部分必须减少纹路。

[pɜːrl] [ðə; ði] - [ˈstɪtʃɪz] [æz; əz][ˈjuːʒuəl][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈrɪdʒɪz] [ˈiːv(ə)n] .

Pearl	the	12	stitches	as	usual	to	keep	the	ridges	even	.
珍珠	这	-	针脚	作为	通常	到	保持	这	山脊	甚至	.

像往常一样将 12 针针目挑起，以保持纹路均匀。

[ðen] [fɔːr; fər][ðə; ði] 13th [roʊ] [wɜːrk] [ðʌs] : — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [sɪks] ,
Then **for** **the** **13th** **row** **work** **thus** **:** **—** **Slip** **1** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **6** **,**
然后 为了 这 13th 排 工作 因此 : — 滑 1 , 针织 2 一起 , 针织 6 ,

然后第13行按如下方式编织：—滑1针，2针并1针，织6针，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [sɪks] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [nɪt] [wʌn] .
knit **2** **together** **,** **knit** **6** **,** **knit** **2** **together** **,** **knit** **1** **.**
针织 2 一起 , 针织 6 , 针织 2 一起 , 针织 1 .

两针并一针，织六针，两针并一针，织一针。

14th [roʊ] .
14th **row** **.**
14th 排 .

第14行。

[pɜːrl] .
Pearl **.**
珍珠 .

珍珠。

15th [roʊ] .
15th **row** **.**
15th 排 .

第15排。

[laɪk] 13th , [bʌt; bət] [nɪt] [fɔːr] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][sɪks] .
Like **13th** **,** **but** **knit** **4** **instead** **of** **6** **.**
喜欢 13th , 但 针织 4 反而 的 6 .

和第 13 针一样，但是织 4 针而不是 6 针。

16th [roʊ] .
16th **row** **.**
16th 排 .

第16行。

[nɪt] .
Knit **.**
针织 .

针织。

17th [roʊ] .
17th **row** **.**
17th 排 .

第17排。

[pɜːrl] [wʌn] , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːrl] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðər] , [pɜːrl] [wʌn] .
Pearl **1** **,** **pearl** **2** **together** **,** **pearl** **2** **,** **pearl** **2** **together** **,** **pearl** **1** **.**
珍珠 1 , 珍珠 2 一起 , 珍珠 2 , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

珍珠 1，珍珠 2 一起，珍珠 2，珍珠 2 一起，珍珠 1。

18th [roʊ] .
18th **row** **.**
18th 排 .

第18行。

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pæs][ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] [ˈoʊvər] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [nɪt] [ðə; ði][læst][ˌtuːˈtuː]
Slip **1** **,** **knit** **1** **,** **pass** **the** **slipped** **stitch** **over** **,** **knit** **2** **,** **knit** **the** **last** **2**
滑 1 , 针织 1 , 经过 这 滑倒了 缝 超过 , 针织 2 , 针织 这 最后的 2
[təˈgeðər] . -
together **.** **27**
一起 . -

滑针1针，织1针，将滑针套过，织2针，将最后2针并织。27

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði][toʊ] .
This finishes the toe .
这 完成 这 脚趾 .

这样就完成了脚趾部分的制作。

[breɪk] [ɔːf][ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd] ['fæsn] [ɪn][ðə; ði][end] .
Break off the wool and fasten in the end .
休息 离开 这 羊毛 和 系 在 这 结尾 .

将毛线剪断，末端系好。

[goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][pɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ;
Go on with the right - hand pin which has the 18 stitches on it ;
去 在 和 这 正确的 - 手 别针 哪个 有 这 - 针脚 在 它 ;

继续使用右侧带有 18 针的别针；

[nɪt] [ðiːz] [ɔːf] , [ðen] [reɪz] - [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] ; [nɪt] [ðə; ði][fɔːr][toʊ] ['stɪtʃɪz] .
knit these off , then raise 24 from the side ; knit the 4 toe stitches .
针织 这些 离开 , 然后 增加 - 从 这 边 ; 针织 这 4 脚趾 针脚 .

将这些针目织掉，然后从侧边挑起 24 针；织 4 针脚趾针目。

[naʊ] [teɪk] [ə; eɪ][θɜːrd][pɪn] ([juː; jʊ]['oʊnli][juːz][ˌaɪ 'tiː][wʌns] ,
Now take a third pin (you only use it once ,
现在 拿 一个 第三 别针 (你 仅有的 使用 它 一次 ,

现在拿出第三个别针（你只能用一次），

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt]['mætər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz]) [ænd; ənd][rʌn] [θruː] [ðə; ði] -
so it does not matter if it is not the same size) and run through the 18
所以 它 做 不是 事情 如果 它 是 不是 这 相同的 尺寸) 和 跑步 通过 这 -
['stɪtʃɪz] [juː; jʊ][hæd; həd] [slɪpt] [ɑːn][ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [wʊl] ,
stitches you had slipped on the piece of wool ,
针脚 你 有 滑倒了 在 这 片 的 羊毛 ,

所以即使尺寸不同也没关系），然后穿过你滑过毛线的18针。

[ænd; ənd] [reɪz] - [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv]['ɪnstep] : [nɪt] [ðiːz] [ɔːf] .
and raise 24 from the side of instep : knit these off .
和 增加 - 从 这 边 的 脚背 : 针织 这些 离开 .

从脚背侧面挑起 24 针：将这些针编织起来。

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] - ['stɪtʃɪz] [ˌɔːltə'geðər] .
You have now 88 stitches altogether .
你 有 现在 - 针脚 共 .

你现在一共缝了88针。

[pɜːrl] [ðə; ði][nekst] [roʊ] , [nɪt] [ðə; ði][nekst][ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['rɪdʒɪz]
Pearl the next row , knit the next 2 , and so on , to keep the ridges
珍珠 这 下一个 排 , 针织 这 下一个 2 , 和 所以 在 , 到 保持 这 山脊
['iːv(ə)n] .
even .
甚至 .

下一行织反针，接下来的两行织正针，依此类推，以保持纹路均匀。

[duː][fɔːr][ʌv; əv] [ðiːz] ['rɪdʒɪz] .
Do 4 of these ridges .
做 4 的 这些 山脊 .

做这四道脊线。

13th [roʊ] .
13th row .
13th 排 .

第13排。

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [tɔːrdz] [juː; jʊ] .

You	have	the	wrong	side	of	the	knitting	towards	you	.
你	有	这	错误的	边	的	这	针织	向	你	.

你把毛衣的反面朝上了。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,

Knit	3	,	knit	2	together	,	knit	31	,	knit	2	together	,	knit	12	,	knit	2	together	,
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,

织3针，2针并1针，织31针，2针并1针，织12针，2针并1针，

[nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [θriː] .

knit	31	,	knit	2	together	,	knit	3	.
针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	3	.

织31针，2针并1针，织3针。

14th [roʊ] .

14th	row	.
14th	排	.

第14行。

[pɜːrl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

15th [roʊ] .

15th	row	.
15th	排	.

第15排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,

Knit	3	,	knit	2	together	,	knit	30	,	knit	2	together	,	knit	10	,	knit	2	together	,
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,

织3针，2针并1针，织30针，2针并1针，织10针，2针并1针，

[nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [θriː] . -

knit	30	,	knit	2	together	,	knit	3	.	28
针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	3	.	-

织30针，2针并1针，再织3.28针。

16th [roʊ] .

16th	row	.
16th	排	.

第16行。

[pɜːrl] .

Pearl	.
珍珠	.

珍珠。

17th [roʊ] .

17th	row	.
17th	排	.

第17排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [eɪt] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] ,

Knit	3	,	knit	2	together	,	knit	29	,	knit	2	together	,	knit	8	,	knit	2	together	,
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	8	,	针织	2	一起	,

织3针，2针并1针，织29针，2针并1针，织8针，2针并1针，

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [θriː] .

knit	3	,	knit	2	together	,	knit	29	,	knit	2	together	,	knit	3	.
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	针织	3	.

织3针，2针并1针，织29针，2针并1针，织3针。

18th [roʊ] .
18th row .
18th 排 .

第18行。

[æz; əz]['juːʒuəl] .
As usual .
作为 通常 .

照常。

19th [roʊ] .
19th row .
19th 排 .

第19排。

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [sɪks] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər]
Knit 3 , knit 2 together , knit 28 , knit 2 together , knit 6 , knit 2 together
针织 3 , 针织 2 一起 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 6 , 针织 2 一起
,
,
,

织3针，2针并1针，织28针，2针并1针，织6针，2针并1针，

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [θriː] .
knit 3 , knit 2 together , knit 28 , knit 2 together , knit 3 .
针织 3 , 针织 2 一起 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 3 .

织3针，2针并1针，织28针，2针并1针，织3针。

[slɪp] [hæf] [jʊr; jər] ['stɪtʃɪz] [ɑːn] [ə'nʌðər] [pɪn] , [leɪ] [ðə; ðɪ] [pɪnz] [əˌlɔːŋ'saɪd] ,
Slip half your stitches on another pin , lay the pins alongside ,
滑 一半 你的 针脚 在 其他 别针 , 躺 这 别针 旁边 ,

将一半的针脚套在另一个别针上，然后将别针并排放在一起。

[ænd; ənd] [kæst] [ɔːf] [θruː] [bəuθ] ['stɪtʃɪz] [æt; ət] [wʌns] .
and cast off through both stitches at once .
和 投掷 离开 通过 两个都 针脚 在 一次 .

同时将两针一起收针。

[stræp] . — [kæst] [ɑːn] - ['stɪtʃɪz] ; [ðen] [kæst] [ɑːn] [faɪv] [mɔːr] ,
Strap . — Cast on 20 stitches ; then cast on 5 more ,
带子 . — 投掷 在 - 针脚 ; 然后 投掷 在 5 更多的 ,

肩带——起针20针；再起针5针，

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] ['drɔːɪŋ] [ðə; ðɪ] [wʊl] [θruː] [ðə; ðɪ] [ʃuː] [ɪt'self] ,
at the same time drawing the wool through the shoe itself ,
在 这 相同的 时间 绘画 这 羊毛 通过 这 鞋 本身 ,

同时将羊毛穿过鞋子本身，

[ɪg'zæktli] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ʌpər] [rɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [hiːl] .
exactly in the centre of the upper ridge at the heel .
确切地 在 这 中心 的 这 上 岭 在 这 脚跟 .

正好位于脚后跟上缘的正中心。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðər] ; [pɜːrl] [bæk] .
This makes 45 altogether ; pearl back .
这 制作 - 共 ; 珍珠 后退 .

总共45个；珍珠背。

2nd [roʊ] .
2nd row .
2nd 排 .

第二排。

[nɪt] [wʌn] , [nɪt] [θriː] [təˈgeðər] , [nɪt] [ðə; ðɪ] [rest] .
Knit **1** **,** **knit** **3** **together** **,** **knit** **the** **rest** **.**
针织 1 ， 针织 3 一起 ， 针织 这 休息 .

织1针，将3针并1针，织剩下的针。

3rd .
3rd **.**
3rd .

第三。

[pɜːrl] - , [pɜːrl] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [lɔːŋ] [stɪtʃ] , [pɜːrl] [əˈgen] [ˈɪntuː] [ˌaɪ ˈtiː] [baɪ] [ˈtwɪstɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [pɜːrl] the29
Pearl **41** **,** **pearl** **into** **the** **long** **stitch** **,** **pearl** **again** **into** **it** **by** **twisting** **it** **,** **pearl** **the29**
珍珠 - ， 珍珠 进入 这 长的 缝 ， 珍珠 再次 进入 它 经过 扭曲 它 ， 珍珠 the29

41号珍珠，将珍珠编入长针，再将珍珠扭转编入长针，29号珍珠

[læst] .
last **.**
最后的 .

最后的。

[nɪt] [ðə; ðɪ] [nekst] [roʊ] [ænd; ənd] [kæst] [ɔːf] .
Knit **the** **next** **row** **and** **cast** **off** **.**
针织 这 下一个 排 和 投掷 离开 .

织下一行，然后收针。

[soʊ] [ə; eɪ] [ˈbʌt(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [saɪd] .
Sew **a** **button** **to** **the** **other** **side** **.**
缝 一个 按钮 到 这 其他 边 .

在另一侧缝上一颗纽扣。

[ðɪs] [ˈpætərn] [ɪz] [ˈveri] [ˈprɪti] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [leg] [ænd; ənd] [ˈoʊpən] - [wɜːrk] [ˈpætərn] [dʌn] [ɪn]
This **pattern** **is** **very** **pretty** **,** **with** **the** **leg** **and** **open** **-** **work** **pattern** **done** **in**
这 图案 是 非常 漂亮的 ， 和 这 腿 和 打开 - 工作 图案 完毕 在
[ˈʃetlənd] [wʊl] .
Shetland **wool** **.**
设得兰群岛 羊毛 .

这个图案非常漂亮，腿部和镂空图案是用设得兰羊毛织成的。

[ɪn] [ˈiːðər] [sɪlk] [ɔːr] [ˈʃetlənd] , [ænd; ənd] [pɪnz] [noʊ] . - , [kæst] [ɑːn] - [ˈstɪtʃɪz] ,
In **either** **silk** **or** **Shetland** **,** **and** **pins** **No** **.** **17** **,** **cast** **on** **64** **stitches** **,**
在 任何一个 丝绸 或者 设得兰群岛 ， 和 别针 不 . - ， 投掷 在 - 针脚 ，

无论是丝绸还是设得兰羊毛，用17号别针，起针64针，

[hæv; həv] - [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈɪnstep] , [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈbaʊt] - [ˈroʊz; ˈraʊz] [lɔːŋ] .
have **14** **for** **the** **instep** **,** **which** **must** **be** **about** **18** **rows** **long** **.**
有 - 为了 这 脚背 ， 哪个 必须 是 关于 - 行 长的 .

脚背处有 14 个针脚，大约有 18 行长。

[ðen] [dʒɔɪn] [ðə; ðɪ] [ˌændəˈluːzjən] [wʊl] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈrɪdʒɪz] , [wɪtʃ] [meɪk] [ðə; ðɪ] [toʊ] ,
Then **join** **the** **Andalusian** **wool** **for** **the** **ridges** **,** **which** **make** **the** **toe** **,**
然后 加入 这 安达卢西亚 羊毛 为了 这 山脊 ， 哪个 制作 这 脚趾 ，

然后将安达卢西亚羊毛缝制成脊状，形成脚趾部分。

[ænd; ənd] [duː] [ðə; ðɪ] [ʃuː] [ˈɔːlsoʊ] [ɪn] [ˌændəˈluːzjən] . -
and **do** **the** **shoe** **also** **in** **Andalusian** **.** **30**
和 做 这 鞋 还 在 安达卢西亚 . -

鞋子也要用安达卢西亚语写出来。30

[ˈbeɪbiːz] [buːt] : [fʊl] [saɪz] .
Baby's **Boot** **:** **Full** **Size** **.**
婴儿的 启动 : 满的 尺寸 .

婴儿靴：全尺寸。

[juː; jʊ][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][skeɪn][ʌv; əv] ['ʃetlənd] [wʊl] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [pə'neləpi] [jɑːrn] , [tuː] [pɪnz]

You	**require**	**a**	**skein**	**of**	**Shetland**	**wool**	**,**	**and**	**one**	**of**	**Penelope**	**yarn**	**,**	**two**	**pins**
你	要求	一个	绞	的	设得兰群岛	羊毛	,	和	一	的	佩内洛普	纱	,	二	别针

[noʊ] . - ,

No	**.**	**16**	**,**
不	.	-	,

你需要一团设得兰羊毛线，一团佩内洛普纱线，两枚16号别针。

[ænd; ənd] [tuː] [boʊn][noʊ] . - .

and	**two**	**bone**	**No**	**.**	**13**	**.**
和	二	骨	不	.	-	.

还有两根13号骨头。

[wɪð; wɪθ][pɪnz][noʊ] . - , [kæst][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] .

With	**pins**	**No**	**.**	**16**	**,**	**cast**	**on**	**72**	**stitches**	**.**
和	别针	不	.	-	,	投掷	在	-	针脚	.

用 16 号别针起针 72 针。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stɪtʃɪz] [fɔːr; fər][sɪlk] .

You	**can**	**use**	**the**	**same**	**number**	**of**	**stitches**	**for**	**silk**	**.**
你	能	使用	这	相同的	数字	的	针脚	为了	丝绸	.

丝线也可以使用相同的针数。

[nɪt] [ðə; ði] 1st [ænd; ənd] 3rd ['roʊz; 'raʊz] , [pɜːrl] [ðə; ði] 2nd .

Knit	**the**	**1st**	**and**	**3rd**	**rows**	**,**	**pearl**	**the**	**2nd**	**.**
针织	这	1st	和	3rd	行	,	珍珠	这	2nd	.

第 1 行和第 3 行织下针，第 2 行织上针。

4th [roʊ] .

4th	**row**	**.**
4th	排	.

第四排。

[nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [pæs] [ðə; ði] [slɪpt] ['oʊvər] ,

Knit	**1**	**,**	**wool**	**forward**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**pass**	**the**	**slipped**	**over**	**,**
针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	,	滑	1	,	针织	1	,	经过	这	滑倒了	超过	,

织1针，将线向前绕，织1针，滑1针，织1针，将滑针套过，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðər] , [nɪt] [wʌn] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [wʌn] .

knit	**2**	**together**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**wool**	**forward**	**,**	**knit**	**1**	**.**
针织	2	一起	,	针织	1	,	羊毛	向前	,	针织	1	.

两针并一针，织一针，毛线向前，织一针。

[rɪ'piːt] .

Repeat	**.**
重复	.

重复。

5th [roʊ] .

5th	**row**	**.**
5th	排	.

第五排。

[pleɪn] .

Plain	**.**
清楚的	.

清楚的。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [tuː] ['roʊz; 'raʊz][fɔːr; fər] 2½ [ɪntʃɪz] .

Repeat	**these**	**two**	**rows**	**for**	**2½**	**inches**	**.**
重复	这些	二	行	为了	2½	英寸	.

重复这两行 2½ 英寸。

[kæst][ɔːf] - , [nɪt] - .
Cast off 26 , knit 46 .
投掷 离开 - , 针织 - .

收针 26 针，织 46 针。

[ɪn][ðə; ði][nekst][roʊ][kæst][ɔːf] - ['stɪtʃɪz] , [ænd; ənd][wɜːrk] ['bækwərdz] [ænd; ənd]['fɔːrwərdz] ,
In the next row cast off 24 stitches , and work backwards and forwards ,
在 这 下一个 排 投掷 离开 - 针脚 , 和 工作 向后 和 前进 ,

下一行收掉24针，然后来回编织。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['pætərn] ['iːv(ə)n] , [ə'pɑːn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] - ['stɪtʃɪz] .
keeping the pattern even , upon the middle 20 stitches .
保持 这 图案 甚至 , 之上 这 中间 - 针脚 .

保持图案均匀，在中间 20 针上进行编织。

[pɜːrl] [ðə; ði] ['ɔːltərnət] ['roʊz; 'raʊz] .
Pearl the alternate rows .
珍珠 这 备用 行 .

隔行串珠。

[wɜːrk] - ['roʊz; 'raʊz] , [kæst][ɔːf] .
Work 22 rows , cast off .
工作 - 行 , 投掷 离开 .

织22行，收针。

[buːt] . — [ðə; ði] ['kɔrsɚ] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz] .
Boot . — The coarser wool and pins .
启动 . — 这 较粗糙 羊毛 和 别针 .

靴子——较粗的羊毛和别针。

[kæst][ɑːn] - , [nɪt] [ðə; ði][fɜːrst][roʊ] .
Cast on 28 , knit the first row .
投掷 在 - , 针织 这 第一的 排 .

起针28针，织第一行。

[ðen] ['ɔːlweɪz] increase31
Then always increase31
然后 总是 increase31

然后总是增加31

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [roʊ] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] .
at the end of every row until you have 38 stitches .
在 这 结尾 的 每一个 排 直到 你 有 - 针脚 .

每行末尾都这样织，直到织完 38 针为止。

[duː] - ['roʊz; 'raʊz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] .
Do 15 rows without increasing .
做 - 行 没有 增加 .

做15行，每行不增加行数。

[toʊ] . — 21st [roʊ] .
Toe . — 21st row .
脚趾 . — 21st 排 .

脚趾。—第21行。

[wɜːrk]['oʊnli][ɑːn] - ['stɪtʃɪz] , ['liːvɪŋ] - ['ʌn'wəːkt] .
Work only on 13 stitches , leaving 25 unworked .
工作 仅有的 在 - 针脚 , 离开 - 未加工的 .

只织 13 针，留下 25 针不织。

[juː; jʊ][kæn; kən][slɪp] [ðiːz] [ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊl] .
You can slip these on a piece of wool .
你 能 滑 这些 在 一个 片 的 羊毛 .

你可以把它们套在一块羊毛上。

[ɪn'kriːs] [wʌn][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [roʊ] ;
Increase **1** **at** **the** **end** **of** **every** **row** **;**
增加 1 在 这 结尾 的 每一个 排 ;

每行末尾加 1；

[ðɪs] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][end] ['fɑːrðɪst] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] .
this **increasing** **is** **at** **the** **end** **farthest** **away** **from** **the** **25** **stitches** **.**
这 增加 是 在 这 结尾 最远 离开 从 这 - 针脚 .

这种增加发生在距离 25 针最远的一端。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] , [dɪ'kriːs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ['evri] ['ɔːltərnət] [roʊ] ,
When **you** **have** **23** **stitches** **,** **decrease** **at** **the** **same** **place** **every** **alternate** **row** **,**
什么时候 你 有 - 针脚 , 减少 在 这 相同的 地方 每一个 备用 排 ,

当针数为23针时，每隔一行在同一位置减针。

[baɪ] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði][læst][ˌtuː'tuː] [tə'geðər] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] - [ə'gen] .
by **knitting** **the** **last** **2** **together** **until** **you** **have** **13** **again** **.**
经过 针织 这 最后的 2 一起 直到 你 有 - 再次 .

将最后 2 针并在一起，直到又有 13 针为止。

[kæst][ɑːn] - [mɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd][saɪd] , [duː] - [pleɪn]['roʊz; 'raʊz] ,
Cast **on** **25** **more** **for** **the** **second** **side** **,** **do** **15** **plain** **rows** **,**
投掷 在 - 更多的 为了 这 第二 边 , 做 - 清楚的 行 ,

第二侧再起25针，织15行平针，

[ðen] [dɪ'kriːs] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [roʊ] , [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['oʊnli] - ['stɪtʃɪz] .
then **decrease** **at** **the** **end** **of** **each** **row** **,** **until** **you** **have** **only** **28** **stitches** **.**
然后 减少 在 这 结尾 的 每个 排 , 直到 你 有 仅有的 - 针脚 .

然后每行末尾减针，直到只剩下 28 针。

[kæst][ɔːf] .
Cast **off** **.**
投掷 离开 .

摆脱。

[goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][pɪn] .
Go **on** **with** **those** **on** **the** **third** **pin** **.**
去 在 和 那些 在 这 第三 别针 .

继续打第三个球。

[reɪz] - [ɑːn][ðə; ði]['ɪnstep] , [reɪz] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [juː; jʊ][fɜːrst][kæst][ɑːn] .
Raise **12** **on** **the** **instep** **,** **raise** **the** **stitches** **you** **first** **cast** **on** **.**
增加 - 在 这 脚背 , 增加 这 针脚 你 第一的 投掷 在 .

在脚背处挑起 12 针，挑起你最初起针的针目。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] - ['stɪtʃɪz] .
You **ought** **to** **have** **63** **stitches** **.**
你 应该 到 有 - 针脚 .

你应该缝63针。

[dʒɔɪn][ðə; ði] [wʊl] ; [nɪt] [ə; eɪ][roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ][roʊ] , [nɪt] [ə; eɪ][roʊ] , [pɜːrl] [ə; eɪ][roʊ] , [kæst][ɔːf] .
Join **the** **wool** **;** **knit** **a** **row** **,** **pearl** **a** **row** **,** **knit** **a** **row** **,** **pearl** **a** **row** **,** **cast** **off** **.**
加入 这 羊毛 ; 针织 一个 排 , 珍珠 一个 排 , 针织 一个 排 , 珍珠 一个 排 , 投掷 离开 .

将毛线并拢；织一行正针，织一行反针，织一行正针，织一行反针，收针。

[soʊ] [ðə; ði] ['ʃetlənd] [pɑːrt][tuː; tə][ðə; ði] [pə'neləpi] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ɪnstep] , [ðen] [soʊ]
Sew **the** **Shetland** **part** **to** **the** **Penelope** **,** **beginning** **at** **the** **instep** **,** **then** **sew**
缝 这 设得兰群岛 部分 到 这 佩内洛普 , 开始 在 这 脚背 , 然后 缝
[frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːl] ,
from **the** **heel** **,**
从 这 脚跟 ,

将设得兰羊毛部分缝到佩内洛普羊毛衫上，从脚背开始，然后从脚后跟开始缝。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [sɑ:k] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][pʊt] in32

so	as	to	be	sure	that	the	sock	shall	be	put	in32
所以	作为	到	是	当然	那	这	短袜	将	是	放	in32

为了确保袜子能放进去32

[ɪg'zæktli]['i:v(ə)n] .

exactly	even	.
确切地	甚至	.

正好相等。

[læst][ʌv; əv][ɔ:l] , [soʊ] [ʌp][ðə; ði] [bu:t] ; [ɔ:l] [ðɪs] ['soʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [saɪd] ,

Last	of	all	,	sew	up	the	boot	;	all	this	sewing	to	be	on	the	wrong	side	,
最后的	的	全部	,	缝	向上	这	启动	;	全部	这	缝纫	到	是	在	这	错误的	边	,

最后，把靴子缝合起来；所有这些缝合都缝在了反面。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] .

of	course	.
的	课程	.

当然。

[meɪk] [ðə; ði][stræp][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:viəs] ['pætərn] .

Make	the	strap	as	described	in	either	of	the	previous	patterns	.
制作	这	带子	作为	描述	在	任何一个	的	这	以前的	图案	.

按照前面两种图样中的说明制作肩带。

[ðə; ði][læst][ɪz][əd'vaɪzd] .

The	last	is	advised	.
这	最后的	是	建议	.

建议选择最后一种。

[ðɪs] ['pætərn] [kæn; kən][bi:; bi] ['nɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['kwɪkər] [wei] [fɔ:r; fər] ['kɑ:mən] [wer] [baɪ] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

This	pattern	can	be	knitted	in	a	quicker	way	for	common	wear	by	doing	it
这	图案	能	是	针织	在	一个	更快	方式	为了	常见的	穿	经过	正在做	它

[ɪn'taɪərli][ɪn] [pə'neləpi] [wʊl] .

entirely	in	Penelope	wool	.
完全	在	佩内洛普	羊毛	.

如果完全使用 Penelope 羊毛线，这种款式的针织速度会更快，适合日常穿着。

[fɔ:r; fər] [fʊl] [saɪz][ju:z][boʊn][pɪnz][noʊ] . - .

For	full	size	use	bone	pins	No	.	13	.
为了	满的	尺寸	使用	骨	别针	不	.	-	.

对于全尺寸，请使用 13 号骨钉。

[kæst][ɑ:n] - [fɔ:r; fər][ðə; ði][soʊl] ; [wɜ:rk][ðə; ði] [bu:t] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ,

Cast	on	34	for	the	sole	;	work	the	boot	as	described	,
投掷	在	-	为了	这	唯一	;	工作	这	启动	作为	描述	,

鞋底起针34针；按说明编织靴子。

['oʊnli] [ə'laʊ] [fɔ:r; fər] [ði:z] ['ekstrə][sɪks] ['stɪtʃɪz] ; [ðen] [du:][ðə; ði][roʊl] ,

only	allow	for	these	extra	6	stitches	;	then	do	the	roll	,
仅有的	允许	为了	这些	额外的	6	针脚	;	然后	做	这	卷	,

只留这额外的6针；然后卷边。

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [reɪz] - [æt; ət][ðə; ði]['ɪnstep] .

for	which	you	raise	15	at	the	instep	.
为了	哪个	你	增加	-	在	这	脚背	.

其中，脚背处抬起 15。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt][ˈsɪgnɪfaɪ] [ˈweðər] [ðə; ði][roʊl] [kəːlz] [ˈɪnwərd][ɔːr] [ˈaʊtwərd] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv]

It	does	not	signify	whether	the	roll	curls	inward	or	outward	,	that	is	a	matter	of
它	做	不是	表示	无论	这	卷	卷发	向内	或者	向外	,	那	是	一个	事情	的

[teɪst] .

taste	.
品尝	.

这并不代表面包卷是向内卷还是向外卷，那是个人口味的问题。

[bɪˈgɪn] [ðə; ði] [sɑːk] [æt; ət][ðə; ði][ˈɪnstep][baɪ] [ˈreɪzɪŋ] - [ˈstɪtʃɪz] , [nɪt] [ænd; ənd] [pɜːrl] [ˈɔːltərnət]

Begin	the	sock	at	the	instep	by	raising	14	stitches	,	knit	and	pearl	alternate
开始	这	短袜	在	这	脚背	经过	提高	-	针脚	,	针织	和	珍珠	备用

['roʊz; 'raʊz] ,

rows	,
行	,

从脚背处开始编织袜子，挑起14针，交替编织正针和反针。

[tuː; tə] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [ˈstɑːkɪŋ] , [fɔːr; fər] - ['roʊz; 'raʊz] , [ðen] [reɪz] [ðə; ði][læst] - [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,

to	look	like	a	stocking	,	for	11	rows	,	then	raise	the	last	14	on	each	side	,
到	看	喜欢	一个	袜	,	为了	-	行	,	然后	增加	这	最后的	-	在	每个	边	,

织11行，使其看起来像长筒袜，然后将两侧最后14行向上提拉。

[ænd; ənd] [nɪt] [ɔːl][ðə; ði] - ['stɪtʃɪz] , [pɜːrl] [ðə; ði] ['ɔːltərnət] ['roʊz; 'raʊz] .

and	knit	all	the	42	stitches	,	pearl	the	alternate	rows	.
和	针织	全部	这	-	针脚	,	珍珠	这	备用	行	.

织完 42 针，隔行织反针。

[duː] - ['roʊz; 'raʊz] , [rɪb] - ['roʊz; 'raʊz] , [kæst][ɔːf] ['veri] ['luːsli] . -

Do	16	rows	,	rib	12	rows	,	cast	off	very	loosely	.	33
做	-	行	,	肋骨	-	行	,	投掷	离开	非常	松散地	.	-

织16行，罗纹织12行，收针时要非常松散。33

['deɪzi] [stɪtʃ] [ʃɔːl] .

Daisy	Stitch	Shawl	.
雏菊	缝	披肩	.

雏菊针法披肩。

['nɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [wʊl] , ['eni] [faɪn] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [kɔːrs] ['niːdlz] .

Knitted	with	white	and	coloured	wool	,	any	fine	kind	,	and	coarse	needles	.
针织	和	白色的	和	有色	羊毛	,	任何	美好的	种类	,	和	粗	针	.

用白色和彩色毛线，任何细毛线，粗针编织而成。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪnˈkriːs] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [roʊ] .

You	must	increase	at	the	end	of	every	row	.
你	必须	增加	在	这	结尾	的	每一个	排	.

每行末尾都必须增加。

[kæst][ɑːn][faɪv][wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd] [pɜːrl] [ðem; ðəm] .

Cast	on	5	with	white	and	pearl	them	.
投掷	在	5	和	白色的	和	珍珠	他们	.

用白色线起5针，然后搓成珍珠状。

[slɪp][ðə; ði][fɜːrst] , [wʊl] ['fɔːrwərd] , [nɪt] [θriː] , [slɪp][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] [ˌtuːˈtuː]

Slip	the	first	,	wool	forward	,	knit	3	,	slip	the	first	of	these	over	the	other	2
滑	这	第一的	,	羊毛	向前	,	针织	3	,	滑	这	第一的	的	这些	超过	这	其他	2

.

:
.

将第一针滑过，毛线向前，织3针，将其中第一针滑过另外2针。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] ['deɪzi] .

This	makes	the	daisy	.
这	制作	这	雏菊	.

这样就得到了雏菊。

[nɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] [ˌtuː'tuː] .

Knit	**the**	**other**	**2**	**.**
针织	这	其他	2	.

把剩下的两针织好。

[naʊ] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['kʌlər] [ænd; ənd] [pɜːrl] [bæk] .

Now	**join**	**the**	**colour**	**and**	**pearl**	**back**	**.**
现在	加入	这	颜色	和	珍珠	后退	.

现在把颜色和珍珠元素融合在一起。

[ðə; ði] ['ɔːltərnət] ['roʊz; 'raʊz][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [pɜːrld] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]

The	**alternate**	**rows**	**are**	**always**	**pearled**	**,**	**and**	**you**	**must**	**always**	**change**	**the**
这	备用	行	是	总是	珍珠	,	和	你	必须	总是	改变	这

['kʌlər] [ðen] .

colour	**then**	**.**
颜色	然后	.

隔行始终采用珠针编织，并且必须始终更换颜色。

[ðə; ði][nekst] [roʊ] [ɪz]['fænsi] ['nɪtɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə'laɪk] .

The	**next**	**row**	**is**	**fancy**	**knitting**	**,**	**and**	**is**	**always**	**alike**	**.**
这	下一个	排	是	想要	针织	,	和	是	总是	同样	.

下一行是花式编织，而且总是相同的。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [stɪtʃ] [left] [juː; jʊ] [nɪt] [pleɪn] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [æz; əz]['juːʒuəl] ;

When	**there**	**is**	**1**	**stitch**	**left**	**you**	**knit**	**plain**	**,**	**and**	**increase**	**as**	**usual**	**;**
什么时候	那里	是	1	缝	左边	你	针织	清楚的	,	和	增加	作为	通常	;

当还剩 1 针时，织平针，然后照常加针；

[bʌt; bət] [wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˌtuː'tuː][juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ə'nʌðər] [bɪ'twiːn] ,

but	**when**	**there**	**are**	**2**	**you**	**pick**	**up**	**another**	**between**	**,**
但	什么时候	那里	是	2	你	挑选	向上	其他	之间	,

但当有两个的时候，你会在中间再捡起一个。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][θriː] ['stɪtʃɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pætərn] .

so	**as**	**to**	**have**	**the**	**3**	**stitches**	**necessary**	**for**	**the**	**pattern**	**.**
所以	作为	到	有	这	3	针脚	必要的	为了	这	图案	.

这样就能得到图案所需的 3 针。

[ʃɔːl] .

Shawl	**.**
披肩	.

披肩。

[ðɪs] [ɪz][kwaɪt] ['iːzi] [wɜːrk] .

This	**is**	**quite**	**easy**	**work**	**.**
这	是	相当	简单的	工作	.

这是一项相当简单的工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [sɔːft][ænd; ənd][wɔːrm] , [ænd; ənd][ɪz] [ment] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] of34

It	**is**	**very**	**soft**	**and**	**warm**	**,**	**and**	**is**	**meant**	**to**	**take**	**the**	**place**	**of34**
它	是	非常	柔软的	和	温暖的	,	和	是	意思是	到	拿	这	地方	of34

它非常柔软温暖，旨在取代34

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [fɜːrst][kloʊk] .

a	**long**	**first**	**cloak**	**.**
一个	长的	第一的	披风	.

一件长长的第一件斗篷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] ['bɔːrdər] .

It	**is**	**all**	**plain**	**knitting**	**with**	**a**	**good**	**border**	**.**
它	是	全部	清楚的	针织	和	一个	好的	边界	.

全部都是简单的针织，边缘做工精良。

[juː; jʊ][rɪˈkwaɪər] 1½ [ˈel biː] .
You **require** **1½** **lb** **.**
你 要求 1½ 磅 .

你需要1.5磅。

[ʌv; əv] [waɪt] [bɜːrˈlɪn] [ˈfɪŋgərɪŋ] [wʊl] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈwʊd(ə)n] [pɪnz] , [noʊ] . [θriː] .
of **white** **Berlin** **fingering** **wool** **and** **long** **wooden** **pins** **,** **No** **.** **3** **.**
的 白色的 柏林 指法 羊毛 和 长的 木制的 别针 , 不 . 3 .

白色柏林指套羊毛和长木针，3号。

[kæst][ɑːn][wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkriːs] [æt; ət][ðə; ðiː][end][ʌv; əv] [ˈevri] [roʊ] [ʌnˈtɪl][ðə; ðiː] [ˈnɪtɪŋ]
Cast **on** **1** **stitch** **and** **increase** **at** **the** **end** **of** **every** **row** **until** **the** **knitting**
投掷 在 1 缝 和 增加 在 这 结尾 的 每一个 排 直到 这 针织
[ˈmeʒərz] [wʌn][jɑːrd][ænd; ənd][faɪv] [ɪntʃɪz] [diːp] ,
measures **1** **yard** **and** **5** **inches** **deep** **,**
措施 1 院子 和 5 英寸 深的 ,

起针1针，每行末尾加针，直到织片长度达到1码，深度达到5英寸。

[ðen] [dɪˈkriːs] [baɪ] [ˈnɪtɪŋ] [ðə; ðiː][læst][ˌtuːˈtuː][ɪn] [ˈevri] [roʊ] [təˈgeðər] , [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][hæv; həv]['oʊnli]
then **decrease** **by** **knitting** **the** **last** **2** **in** **every** **row** **together** **,** **until** **you** **have** **only**
然后 减少 经过 针织 这 最后的 2 在 每一个 排 一起 , 直到 你 有 仅有的
[ˌtuːˈtuː] .
2 **.**
2 .

然后每行最后 2 针并针，直到只剩下 2 针为止。

[kæst][ðem; ðəm][ɔːf] .
Cast **them** **off** **.**
投掷 他们 离开 .

把它们扔掉。

[ˈbɔːrdər] . — [wɜːrk][wʌn] [raʊnd] [ʌv; əv] [ˈdʌb(ə)l] [kroʊˈʃeɪ] .
Border **.** **—** **Work** **1** **round** **of** **double** **crochet** **.**
边界 . — 工作 1 圆形的 的 双倍的 钩针编织 .

边缘部分——钩织1圈双钩针。

2nd [raʊnd] .
2nd **round** **.**
2nd 圆形的 .

第二轮。

[wʌn] [lɔːŋ] [ˈtrebl] ([wʊl] [twaɪs] [raʊnd] [ðə; ðiː] [hʊk]) , [wʌn] [tʃeɪn] , [mɪs] [wʌn] .
1 **long** **treble** **(** **wool** **twice** **round** **the** **hook** **)** **,** **1** **chain** **,** **miss** **1** **.**
1 长的 高音 (羊毛 两次 圆形的 这 钩) , 1 链 , 错过 1 .

1 个长三针（毛线绕钩两圈），1 个锁针，漏掉 1 个。

[rɪˈpiːt] .
Repeat **.**
重复 .

重复。

3rd [raʊnd] .
3rd **round** **.**
3rd 圆形的 .

第三轮。

[duː][ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [ʌv; əv][fæn] - [ˈpætərn] ([peɪdʒ] - [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['leɪdiːz] [kroʊˈʃeɪ] - [bʊk] , [θɜːrd]
Do **2** **rounds** **of** **fan** **-** **pattern** **(** **page** **16** **of** **The** **Lady's** **Crochet** **-** **Book** **,** **third**
做 2 回合 的 扇子 - 图案 (页 - 的 这 女士的 钩针编织 - 书 , 第三
[ˈsɪriːz]) .
Series **)** **.**
系列) .

钩织 2 轮扇形图案（参见《女士钩针编织书》第三辑第 16 页）。

[ɪn'kriːs] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnərz] .
Increase **at** **the** **corners** **.**
增加 在 这 角落 .

角部增大。

6th [raʊnd] .
6th **round** **.**
6th 圆形的 .

第六轮。

[wɜːrk][eɪt] ['trebl] ['ɪntuː][ə; eɪ][hoʊl] , [mɪs] [ə; eɪ][hoʊl] , [wʌn]['sɪŋg(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][nekst] ,
Work **8** **treble** **into** **a** **hole** **,** **miss** **a** **hole** **,** **1** **single** **into** **the** **next** **,**
工作 8 高音 进入 一个 洞 , 错过 一个 洞 , 1 单身的 进入 这 下一个 ,

打进一个洞的8个三倍音符，漏掉一个洞，再打进下一个洞的1个单倍音符。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['skæləp] .
and **so** **on** **to** **make** **a** **scallop** **.**
和 所以 在 到 制作 一个 扇贝 .

以此类推，做成扇贝。

[rʌn] [ə; eɪ] [θɪk] [kriːm] ['sætn] ['rɪbən] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [ʃɔːl] [ɪn][ðə; ði]['speɪsɪz] [left] [baɪ][ðə; ði] [lɔːŋ]
Run **a** **thick** **cream** **satin** **ribbon** **all** **round** **the** **shawl** **in** **the** **spaces** **left** **by** **the** **long**
跑步 一个 厚的 奶油 缎 丝带 全部 圆形的 这 披肩 在 这 空间 左边 经过 这 长的
['trebl] . -
treble **.** **35**
高音 . -

用一条厚厚的米色缎带，沿着披肩长音符留下的空隙绕一圈。35

['ɪndeks][ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] - [ðə; ði] ['leɪdiːz] ['nɪtɪŋ] - [bʊks] , - [pɑːrts][aɪ] . , [iː] . ,
Index **of** **Things** **to** **be** **found** **in** **'** **The** **Lady's** **Knitting** **-** **Books** **,** **'** **Parts** **I** **.** **,** **II** **.** **,**
指数 的 事物 到 是 成立 在 - 这 女士的 针织 - 图书 , - 部分 我 . , 二 . ,
[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd][ˌaɪ 'viː] .
III **.** **,** **and** **IV** **.**
三、 . , 和 第四 .

《女士编织书》第一、二、三、四部分内容索引。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][pɑːrt][ɪz]['gɪv(ə)n] .
The **Number** **of** **Part** **is** **given** **.**
这 数字 的 部分 是 给定 .

零件数量已给出。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[æntɪmə'kæsər] [pɑːrts][aɪ] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .
Antimacassars **Parts** **I** **.** **,** **III** **.** **,** **IV** **.**
防污垫 部分 我 . , 三、 . , 第四 .

防污垫 第一、三、四部分

['æroʊ] ['pætərn] [aɪ] .
Arrow **Pattern** **I** **.**
箭 图案 我 .

箭头图案 I.

[biː]
B
B

B

['beɪbiːz] [buːts] [aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .

Baby's	**Boots**	**I**	. ,	**II**	. ,	**III**	. ,	**IV**	.
婴儿的	靴子	我	. ,	二	. ,	三、	. ,	第四	.

婴儿靴 I.、II.、III.、IV.

〃 [hʊd] [aɪ] . , [iː] .

〃	**Hood**	**I**	. ,	**II**	.
〃	兜帽	我	. ,	二	.

〃胡德 I.，II.

〃 [kwɪlt] [aɪ] .

〃	**Quilt**	**I**	.
〃	被子	我	.

〃被子 I.

[bæg][ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .

Bag	**III**	. ,	**IV**	.
包	三、	. ,	第四	.

第三、四袋

[bɔːlz] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Balls	**III**	.
球	三、	.

球 III。

[bər'soʊnɛt] ['blæŋkɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Berceaunette	**Blanket**	**III**	.
贝索内特	毯子	三、	.

Berceaunette Blanket III。

〃 ['kʌvər] [aɪ] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

〃	**Cover**	**I**	. ,	**III**	.
〃	覆盖	我	. ,	三、	.

〃封面 I.，III.

['bɑːdɪs] [aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .

Bodices	**I**	. ,	**IV**	.
紧身胸衣	我	. ,	第四	.

紧身胸衣 I.，IV.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

妈妈的编织：包含一些幼儿(Mother's Knitter Containing some patterns of)
第2/2页

['bɔːrdərz][aɪ] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Borders	**I**	**.**	**,**	**III**	**.**
边界	我	.	,	三、	.

边界 I.，III.

['breɪsɪz][ˌaɪ 'viː] .

Braces	**IV**	**.**
牙套	第四	.

四级牙套

[bri'oʊʃ] ['nɪtɪŋ] [aɪ] .

Brioche	**Knitting**	**I**	**.**
鞋垫	针织	我	.

布里欧修针织法 I.

[siː]

C
C

C

['keɪb(ə)l] ['nɪtɪŋ] [aɪ] .

Cable	**Knitting**	**I**	**.**
电缆	针织	我	.

麻花针织法 I.

[kə'neɪdiən] [klaʊd] [aɪ] .

Canadian	**Cloud**	**I**	**.**
加拿大	云	我	.

加拿大云 I.

['kɑːrdɪnl] [keɪp] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Cardinal	**Cape**	**III**	**.**
红衣主教	岬	三、	.

卡佩三世枢机主教。

['kærɪdʒ] [rʌg] [aɪ] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .

Carriage	**Rug**	**I**	**.**	**,**	**III**	**.**	**,**	**IV**	**.**
运输	小地毯	我	.	,	三、	.	,	第四	.

马车地毯 I.、III.、IV.

['tʃaɪldz] [ʃə'miːz] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Child's	**Chemise**	**III**	**.**
孩子的	衬裙	三、	.

儿童衬裙 III。

['kʌmfərtər] [aɪ] .

Comforter	**I**	**.**
棉被	我	.

安慰者一号。

['kauntəpeinz] [aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Counterpanes	**I**	**.**	**,**	**II**	**.**	**,**	**III**	**.**
床罩	我	.	,	二	.	,	三、	.

床罩 I、II、III。

-　　[aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , [ˌaɪ ˈviː] .

Couvrettes	**I**	. ,	**II**	. ,	**III**	. ,	**IV**	.
-	我	. ,	二	. ,	三、	. ,	第四	.

Couvrettes I.、II.、III.、IV.

[kraɪˈmiːən] ['helmɪt] [iː] .

Crimean	**Helmet**	**II**	.
克里米亚	头盔	二	.

克里米亚头盔 II。

['kʊʃ(ə)n] [aɪ] . , [ˌaɪ ˈviː] .

Cushion	**I**	. ,	**IV**	.
软垫	我	. ,	第四	.

垫 I.，IV.

[diː]

D

D

D

['dʌb(ə)l] ['nɪtɪŋ] [aɪ] .

Double	**Knitting**	**I**	.
双倍的	针织	我	.

双股针织 I.

[iː]

E

E

E

['edʒɪŋz] [aɪ] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

Edgings	**I**	. ,	**III**	.
边缘	我	. ,	三、	.

边缘 I.、III.

[ef]

F

F

F

['fænsi] ['stɪtʃɪz] [aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , [ˌaɪ ˈviː] .

Fancy	**Stitches**	**I**	. ,	**II**	. ,	**III**	. ,	**IV**	.
想要	针脚	我	. ,	二	. ,	三、	. ,	第四	.

花式针法 I.、II.、III.、IV.

[frɪndʒ] [aɪ] .

Fringe	**I**	.
边缘	我	.

边缘 I.

[frɑːk] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

Frock	**III**	.
连衣裙	三、	.

第三件连衣裙。

[dʒiː]

G

G

G

['geɪtərz] [aɪ] . , [iː] .

Gaiters	**I**	. ,	**II**	.
绑腿	我	. ,	二	.

护腿 I.、II.

[glʌvz] [ˌaɪ ˈviː] .
Gloves **IV** **.**
手套 第四 .

手套 Ⅳ.

[eɪtʃ]
H
H

H

['hæsək] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Hassock **III** **.**
长凳 三、 .

哈索克三世

[hɑːrθ] [rʌg] [aɪ] .
Hearth **Rug** **I** **.**
炉 小地毯 我 .

壁炉地毯 Ⅰ.

[hʊd] [iː] .
Hood **II** **.**
兜帽 二 .

胡德二世。

[dʒeɪ]
J
J

J

['dʒækɪts][ˌaɪ ˈviː] .
Jackets **IV** **.**
夹克 第四 .

夹克 Ⅳ.

['dʒɜːziːz][aɪ] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Jerseys **I** **.** **,** **III** **.**
球衣 我 . , 三、 .

球衣 Ⅰ.，Ⅲ.

[keɪ]
K
K

K

[niː] - [kæp][aɪ] .
Knee **-** **cap** **I** **.**
膝盖 - 帽 我 .

膝盖骨 Ⅰ.

[el]
L
L

L

[luːp] ['nɪtɪŋ] [aɪ] .
Loop **Knitting** **I** **.**
环形 针织 我 .

环形编织 Ⅰ.

[em]
M
M

M

['mɪtnz] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .
Mittens **III** **.** **,** **IV** **.**
手套 三、 . , 第四 .

手套 III、IV。

[mʌf] [iː] .
Muff **II** **.**
耳罩 二 .

Muff II。

- [aɪ] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .
Muffatees **I** **.** **,** **III** **.** **,** **IV** **.**
- 我 . , 三、 . , 第四 .

Muffatees I.、III.、IV.

[en]
N
N

N

[naɪt] [sɑːk] [aɪ] .
Night **Sock** **I** **.**
夜晚 短袜 我 .

夜袜 I.

[oʊ]
O
哦

哦

['oʊpən] - [wɜːrk] ['pætərn] [aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .
Open **-** **work** **Patterns** **I** **.** **,** **II** **.** **,** **III** **.** **,** **IV** **.**
打开 - 工作 图案 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

镂空图案 I.、II.、III.、IV.

['ɑːprə] [kloʊk] [iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Opera **Cloak** **II** **.** **,** **III** **.**
歌剧 披风 二 . , 三、 .

歌剧斗篷 II、III。

[piː]
P
P

P

[pens] [dʒʌgz][aɪ] . , [iː] .
Pence **Jugs** **I** **.** **,** **II** **.**
彭斯 水罐 我 . , 二 .

便士壶 I.，II.

['petɪkəʊts] [aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ˌaɪ 'viː] .
Petticoats **I** **.** **,** **II** **.** **,** **III** **.** **,** **IV** **.**
衬裙 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

衬裙 I.、II.、III.、IV.

['pɪnkʊʃn] [iː] .
Pincushion **II** **.**
针垫 二 .

针垫 II.

[pɜːrs] [aɪ] .
Purse **I** **.**
钱包 我 .

钱包一。

[kjuː]
Q
问

问

[kwɪlts] ([siː] ['kauntəpeinz]) .
Quilts **(** **see** **Counterpanes** **)** **.**
被子 (看 床罩) .

被子（参见床罩）。

[es]
S
S

S

['skæləpt; 'skɔːləpt; 'skɑːləpt] ['edʒɪŋ] [aɪ] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Scalloped **Edging** **I** **.** **,** **III** **.**
扇贝状的 边缘 我 . , 三、 .

扇形边缘 I.，III.

[skɑːtʃ] [kæp][fɔːr; fər] [pens] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Scotch **Cap** **for** **Pence** **III** **.**
苏格兰威士忌 帽 为了 彭斯 三、 .

苏格兰帽为彭斯三世。

[ʃɔːlz] [aɪ] .
Shawls **I** **.**
披肩 我 .

披肩 I.

[sliːvz] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Sleeves **III** **.**
袖子 三、 .

袖子 III。

['slɪpər] [wɪð; wɪθ][wɔːrm] ['laɪnɪŋ] [ˌaɪ 'viː] .
Slipper **with** **Warm** **Lining** **IV** **.**
拖鞋 和 温暖的 衬垫 第四 .

带保暖内衬的拖鞋 IV.

[sɑːks] [aɪ] .
Socks **I** **.**
袜子 我 .

袜子 I.

['soʊfə] ['blæŋkits] [ˌaɪ 'viː] .
Sofa **Blankets** **IV** **.**
沙发 毯子 第四 .

沙发毯 IV.

['stɑːkɪŋz] [aɪ] .
Stockings **I** **.**
长筒袜 我 .

长筒袜 I.

" [ɑːn] [tuː] [pɪnz][ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
" **on** **Two** **Pins** **III** **.**
" 在 二 别针 三、 .

"关于 Two Pins III。

[swɪs] [bri'oʊʃ] [stɪtʃ] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Swiss **Brioche** **Stitch** **III** **.**
瑞士 鞋垫 缝 三、 .

瑞士布里奥切针法 III.

[tiː]
T
T

T

[tiː] [ˈkəuzi][iː] . , [ˌaɪ ˈviː] .
Tea Cosey II . , IV .
茶 科西 二 . , 第四 .

茶壶套 II、IV。

[ˈtɪpɪt] [iː] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Tippets II . , III .
蒂佩特 二 . , 三、 .

Tippets II.，III.

[ˈtaʊəl] [ˌaɪ ˈviː] .
Towel IV .
毛巾 第四 .

毛巾 IV。

[juː]
U
U

U

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ˈboʊtɪŋ] [ˈdʒɜːrzi][ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
University Boating Jersey III .
大学 划船 球衣 三、 .

大学赛艇服 III。

[viː]
V
V

V

[veɪl] [iː] .
Veil II .
面纱 二 .

面纱二。

[ˈvɛsts] [aɪ] . , [iː] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , [ˌaɪ ˈviː] .
Vests I . , II . , III . , IV .
背心 我 . , 二 . , 三、 . , 第四 .

背心 I.、II.、III.、IV.

[ˈdʌbljuː]
W
W

W

[ˈweskɪts] [aɪ] .
Waistcoats I .
马甲 我 .

马甲 I.

[ˈwɪndoʊ] [ˈkɜːtənz] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Window Curtains III .
窗户 窗帘 三、 .

窗帘 III.

[wɜːrk][fɔːr; fər] [pʊr] [ˈpiːp(ə)l][ˌaɪ ˈviː] . -
Work for Poor People IV . 39
工作 为了 贫穷的 人们 第四 . -

为穷人工作 IV.39

[wɜːrk] [bʊks] [baɪ][iː] . [em] . [siː] .
WORK **BOOKS** **BY** **E** **.** **M** **.** **C** **.**
工作 图书 经过 E . M . C .

EMC 工作簿

['leɪdiːz] ['krʊəl] [ɪm'brɔɪdəri] .
Lady's **Crewel** **Embroidery** **.**
女士的 克鲁尔 刺绣 .

女士克鲁尔刺绣。

[fɜːrst] ['sɪriːz] .
First **Series** **.**
第一的 系列 .

第一季。

6th ['θaʊz(ə)nd] .
6th **Thousand** **.**
6th 千 .

第6千。

- ['flɔːrəl] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz] .
12 **Floral** **Designs** **and** **Directions** **.**
- 花的 设计 和 方向 .

12 种花卉设计及制作方法。

2s .
2s **.**
2s .

2秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['leɪdiːz] ['krʊəl] [ɪm'brɔɪdəri] .
Lady's **Crewel** **Embroidery** **.**
女士的 克鲁尔 刺绣 .

女士克鲁尔刺绣。

['sekənd] ['sɪriːz] .
Second **Series** **.**
第二 系列 .

第二季。

3rd ['θaʊz(ə)nd] .
3rd **Thousand** **.**
3rd 千 .

第三千。

- ['flɔːrəl] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz] .
12 **Floral** **Designs** **and** **Directions** **.**
- 花的 设计 和 方向 .

12 种花卉设计及制作方法。

2s .
2s **.**
2s .

2秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd][ɑːrt] - ['niːd(ə)lwɜːrk] [dɪ'zaɪnz] .
Embroidery and Art - Needlework Designs .
刺绣 和 艺术 - 针线活 设计 .

刺绣和艺术针线活设计。

[wɪð; wɪθ][də'rekʃ(ə)nz] , & [siː] . 2s .
With Directions , & c . 2s .
和 方向 , & c . 2s .

附带说明等。2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['nɪtɪŋ] .
Knitting .
针织 .

针织。

[fɔːr][pɑːrts] .
4 Parts .
4 部分 .

4 个部分。

- ['pætərn] .
218 Patterns .
- 图案 .

218 种图案。

[skwer] 18mo . [klɔːθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpər] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪn][wʌn]['vɑːl] . , [klɔːθ] [gɪlt] , 4s .
The Four in One Vol . , cloth gilt , 4s .
这 四 在 一 沃尔 . , 布 镀金 , 4s .

四合一卷，布面烫金，4先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[kroʊ'ʃeɪ] .
Crochet .
钩针编织 .

钩针编织。

[fɔːr][pɑːrts] .
4 Parts .
4 部分 .

4 个部分。

- ['pætərn] .
145 Patterns .
- 图案 .

145 种图案。

[skwer] 18mo . [klɔːθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpər] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪn][wʌn]['vɑːl] . , [klɔːθ] [gɪlt] , 4s .
The Four in One Vol . , cloth gilt , 4s .
这 四 在 一 沃尔 . , 布 镀金 , 4s .

四合一卷，布面烫金，4先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[wɜːrk] .
Work .
工作 .

工作。

[ˌtuːˈtuː][pɑːrts] .
2 Parts .
2 部分 .

共2部分。

- ['pætərn] .
129 Patterns .
- 图案 .

129 种图案。

[skwer] 18mo . [klɔːθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpər] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

['netɪŋ] .
Netting .
网 .

网状物。

[wʌn][pɑːrt] .
1 Part .
1 部分 .

1 部分。

- ['pætərn] .
36 Patterns .
- 图案 .

36 种图案。

[skwer] 18mo . [klɔːθ] , 1s .
Square 18mo . cloth , 1s .
正方形 18mo . 布 , 1s .

18个月方形布料，1先令。

6d . ; ['peɪpər] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

['tiːtʃɚz] [ə'sɪstənt] [ɪn] ['niːd(ə)lwɜːrk] .
Teacher's Assistant in Needlework .
老师的 助手 在 针线活 .

针线活教师助理。

[fɔːr; fər] [skuːlz] .
For Schools .
为了 学校 .

适用于学校。

['soʊd] , 6d .
Sewed , 6d .
缝制的 , 6d .

缝制，6d。

[ðə; ði] ['nɪtɪŋ] - ['tiːtʃɚz] [ə'sɪstənt] .
The Knitting - Teacher's Assistant .
这 针织 - 老师的 助手 .

编织老师的助手。

[fɔːr; fər] [skuːlz] .
For Schools .
为了 学校 .

适用于学校。

['soʊd] , 6d .
Sewed , 6d .
缝制的 , 6d .

缝制，6d。

[en] . [biː] . — [ðə; ði] - ['sɪriːz] [ɪn] ['hænsəm] [bɑːks] , [praɪs] 15s .
N . B . — The 13 Series in handsome box , price 15s .
N . B . — 这 - 系列 在 英俊的 盒子 , 价格 15s .

注意——13 系列，精美包装盒，售价 15 先令。

['oʊvər] - , - ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɪriːz] [hæv; həv] [bɪn] [soʊld] .
Over 160 , 000 Copies of the above Series have been sold .
超过 - , - 副本 的 这 多于 系列 有 到过 卖 .

上述系列丛书已售出超过16万册。

[hætʃɝdz] , - [ˌpɪkə'dɪli] , ['lʌndən] .
HATCHARDS , 187 PICCADILLY , LONDON .
哈查德 , - 皮卡迪利 , 伦敦 .

HATCHARDS，伦敦皮卡迪利大街187号。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['bʊkselər] [ænd; ənd][bɜ:r'lɪn] - [wʊl] ['wɛəhausmən] .
And all Booksellers and Berlin - Wool Warehousemen .
和 全部 书店 和 柏林 - 羊毛 仓库管理员 .

还有所有书商和柏林羊毛仓库管理员。

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜ:rʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神